



**STAATSKOERANT**  
**VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**  
**GOVERNMENT GAZETTE**

REGULASIEKOERANT No. 3742

PRYS 40c PRICE

REGULATION GAZETTE No. 3742

Plus AVB/GST

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 50c ABROAD  
 POSVRY • POST FREE

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 231

PRETORIA, 7 SEPTEMBER 1984

No. 9413

**PROKLAMASIES**

*van die*

*Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika*

**No. R. 157, 1984**

INWERKINGTREDING VAN DIE WYSIGINGSWET OP DIE SUID-AFRIKAANSE REGSKOMMISSIE, 1984 (WET 85 VAN 1984)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9 (1) van die Wysigingswet op die Suid-Afrikaanse Regskommissie, 1984, verklaar ek hierby dat genoemde Wet op 1 Oktober 1984 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vier-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. J. COETSEE.

**No. R. 158, 1984**

INWERKINGTREDING VAN DIE WET OP HUWELIKSGOEDERE, 1984 (WET 88 VAN 1984)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 38 van die Wet op Huweliksgoedere, 1984, verklaar ek hierby dat genoemde Wet op 1 November 1984 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vier-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. J. COETSEE.

**PROCLAMATIONS**

*by the*

*State President of the Republic of South Africa*

**No. R. 157, 1984**

COMMENCEMENT OF THE SOUTH AFRICAN LAW COMMISSION AMENDMENT ACT, 1984 (ACT 85 OF 1984)

By virtue of the powers vested in me by section 9 (1) of the South African Law Commission Amendment Act, 1984, I hereby declare that the said Act shall come into operation on 1 October 1984.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-eighth day of August, One thousand Nine hundred and Eighty-four.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. J. COETSEE.

**No. R. 158, 1984**

COMMENCEMENT OF THE MATRIMONIAL PROPERTY ACT, 1984 (ACT 88 OF 1984)

By virtue of the powers vested in me by section 38 of the Matrimonial Property Act, 1984, I hereby declare that the said Act shall come into operation on 1 November 1984.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-fourth day of August, One thousand Nine hundred and Eighty-four.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. J. COETSEE.

**No. R. 159, 1984****INWERKINGTREDING VAN ARTIKEL 24 VAN DIE INSOLVENSIEWYSIGINGSWET, 1983 (WET 101 VAN 1983)**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 26 (2) van die Insolvensiewysigingswet, 1983, verklaar ek hierby dat artikel 24 van genoemde Wet op 1 Oktober 1984 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vier-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. J. COETSEE.

**GOEWERMENSKENNISGEWINGS****DEPARTEMENT VAN FINANSIES****No. R. 1958****7 September 1984****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/61)**

Kragtens artikel 120 (1) (k) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 word die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1770 van 5 Oktober 1973 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

**BYLAE**

- Deur in die Vierde Bylae regulasie 408.02.02 deur die volgende te vervang:
 

“408.02.02 Toelating van motorvoertuie en motorfiets, met of sonder syspanne, met korting op reg ingevolge item 408.02 is, in elk geval, onderhewig aan die voorlegging van 'n sertifikaat uitgereik deur die Nasionale Raad vir die Versorging van Kreupeles in Suid-Afrika waarin gesertifiseer word dat—

  - ten opsigte van 'n permanente liggaamlik gestremde persoon, wie se aansoek betrekking het op 'n aangepaste voertuig vir bestuur deur homself, 'n gekwalifiseerde bestuurderslisensie aan die betrokke persoon uitgereik is en dat die persoon in so 'n mate gestrem is dat hy nie liggaamlik in staat is om 'n gewone onaangepaste motorvoertuig of motorfiets persoonlik te bestuur nie; of
  - ten opsigte van 'n kwadrupleeg, die betrokke persoon in so 'n mate permanent liggaamlik gestrem is dat hy geensins in staat is om enige motorvoertuig of motorfiets persoonlik te bestuur nie.”
- Deur in die Sesde Bylae regulasie 609.22.20 deur die volgende te vervang:
 

“609.22.25 Die bepalinge van regulasies 406.00.03, 408.02.01, 408.02.02 en 408.02.03 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van enige goedere vermeld in en kragtens die bepalinge van item 609.22.25 geklaar.”

*Opmerkings.*—1. Regulasie 408.02.02 word gewysig om voorsiening te maak vir 'n onderskeid tussen die vereistes ten opsigte van parapleë en kwadrupleë.

2. Regulasie 609.22.20 word hernommer na 609.22.25 om dit in ooreenstemming met die betrokke item te bring.

**No. R. 1959****7 September 1984****DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964****WYSIGING VAN BYLAE I (No. 1/1/1047)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae I by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

**No. R. 159, 1984****COMMENCEMENT OF SECTION 24 OF THE INSOLVENCY AMENDMENT ACT, 1983 (ACT 101 OF 1983)**

By virtue of the powers vested in me by section 26 (2) of the Insolvency Amendment Act, 1983, I hereby declare that section 24 of the said Act shall come into operation on 1 October 1984.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-fourth day of August, One thousand Nine hundred and Eighty-four.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. J. COETSEE.

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF FINANCE****No. R. 1958****7 September 1984****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/61)**

Under section 120 (1) (k) of the Customs and Excise Act, 1964, the regulations published in Government Notice R. 1770 of 5 October 1973 are amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

**SCHEDULE**

- By the substitution in the Fourth Schedule for regulation 408.02.02 of the following:
 

“408.02.02 Admission of motor vehicles and motor cycles with or without side-cars, under rebate of duty in terms of item 408.02 is, in each case, subject to the production of a certificate issued by the National Council for the Care of Cripples in South Africa to the effect that:

  - in respect of a permanently physically disabled person, whose application concerns an adapted vehicle to be driven by himself, a qualified driver's licence has been issued to the relevant person and that the person is disabled to such an extent that he is physically incapable of personally driving an ordinary unadapted motor vehicle or motor cycle; or
  - in respect of a quadriplegic, the relevant person is disabled to such an extent that he is by no means physically capable of personally driving any motor vehicle or motor cycle.”
- By the substitution in the Sixth Schedule for regulation 609.22.20 of the following:
 

“609.22.25 The provisions of regulations 406.00.03, 408.02.01, 408.02.02 and 408.02.03 shall *mutatis mutandis* apply in respect of any goods specified in and entered under the provisions of item 609.22.25.”

*Notes.*—1. Regulation 408.02.02 is amended to provide for a distinction between the requirements in respect of paraplegics and quadriplegics.

2. Regulation 609.22.20 is re-numbered as 609.22.25 to bring it into line with the relevant item.

**No. R. 1959****7 September 1984****CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964****AMENDMENT OF SCHEDULE I (No. 1/1/1047)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule I to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

**BYLAE**

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
39.07 Deur subpos No. 39.07.90.75 deur die volgende te vervang: ..76 Visnetdobbbers, met 'n buitewarsdeursnee-afmeting van minstens 200 mm	kg	vry	
.77 Visnetdobbbers, met 'n buitewarsdeursnee-afmeting van minder as 200 mm	kg	40%"	

*Opmerking.*—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die skaal van reg op visnetdobbbers van kunsplastiekstof, met 'n buitewarsdeursnee-afmeting van minstens 200 mm, van 40% na vry verlaag word.

**SCHEDULE**

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
39.07 By the substitution for subheading No. 39.07.90.75 of the following: ..76 Fishing net floats, with an outside cross-sectional dimension of 200 mm or more	kg	free	
.77 Fishing net floats, with an outside cross-sectional dimension of less than 200 mm	kg	40%"	

*Note.*—The effect of this notice is that the rate of duty on fishing net floats of artificial plastic material, with an outside cross-sectional dimension of 200 mm or more, is reduced from 40% to free.

**No. R. 1960**

**7 September 1984**

**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964**

**WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1048)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

**No. R. 1960**

**7 September 1984**

**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964**

**AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1048)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

**BYLAE**

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
85.01 Deur subpos No. 85.01.25.10 deur die volgende te vervang: ..05 Van hoogstens 56 kW, met rame van aluminium	getal	30% of (4 000c elk plus 2 200c per kW) min 70%	
.15 Ander, van hoogstens 56 kW	getal	30% of (6 000c elk plus 2 300c per kW) min 70%"	

*Opmerking.*—Die skaal van reg op sekere driefasige elektriese motore van minstens 0,75 kW maar hoogstens 56 kW, word gewysig.

**SCHEDULE**

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
85.01 By the substitution for subheading No. 85.01.25.10 of the following: ..05 Not exceeding 56 kW, with frames of aluminium	no.	30% or (4 000c each plus 2 200c per kW) less 70%	
.15 Other, not exceeding 56 kW	no.	30% or (6 000c each plus 2 300c per kW) less 70%"	

*Note.*—The rate of duty on certain three-phase electric motors of 0,75 kW or more but not exceeding 56 kW, is amended.



No. R. 1961

7 September 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/807)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1961

7 September 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/807)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

## BYLAE

I Korting- item	II			III Mate van Korting
	Tarief- pos	Korting- kode	Beskrywing	
311.09			Deur tariefpos No. 39.07 te skrap.	

Opmerking.—Hierdie wysiging spruit voort uit die wysiging van subpos No. 39.07.90.75 in Bylae No. 1.

## SCHEDULE

I Re- bate Item	II			III Extent of Rebate
	Tariff- Heading	Rebate Code	Description	
311.09			By the deletion of tariff heading No. 39.07.	

Note.—This amendment is consequential to the amendment of subheading No. 39.07.90.75 in Schedule No. 1.

No. R. 1962

7 September 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/808)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1962

7 September 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/808)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

## BYLAE

I Korting- item	II			III Mate van Korting
	Tarief- pos	Korting- kode	Beskrywing	
315.01			Deur tariefpos No. 27.10 te skrap.	

Opmerking.— Die voorsienings vir 'n korting op reg op—

- (a) petroleumnafa vir gebruik by die vervaardiging van elektrolitiese koper, en
- (b) residu-brandolies vir gebruik by die reduksie van yster- of mangaanertse, word ingetrek.

## SCHEDULE

I Rebate Item	II			III Extent of Rebate
	Tariff Heading	Rebate Code	Description	
315.01			By the deletion of tariff heading No. 27.10.	

Note.— The provisions for the rebate of duty on—

- (a) petroleum naphtha for use in the manufacture of electrolytic copper, and
- (b) residual fuel oils for use in the reduction of iron ores or manganese ores, are withdrawn.

No. R. 1963

7 September 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/355)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1963

7 September 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/355)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.



BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
405.06	Deur tariefpos No. 97.03 te skrap	

*Opmerking.*—Die voorsiening vir 'n korting van reg op A.B.C.-blokke, abakusse (telrame), alfabetdosisies en -letters, word ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
405.06	By the deletion of tariff heading No. 97.03.	

*Note.*—The provision for a rebate of duty on A.B.C. blocks, abaci (counting frames), alphabet boxes and letters, is withdrawn.

No. R. 1964

7 September 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/356)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 1964

7 September 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/356)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
411.00	Deur tariefpos No. 39.07 te skrap.	

*Opmerking.*—Hierdie wysiging spruit voort uit die wysiging van subpos No. 39.07.90.75 in Bylae No. 1.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
411.00	By the deletion of tariff heading No. 39.07.	

*Note.*—This amendment is consequential to the amendment of subheading No. 39.07.90.75 in Schedule No. 1.

No. R. 1989

7 September 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

BEPALINGS VAN TARIEFINDELING EN VERSTREK-  
KING DAARVAN OP KLARINGSBRIEWE (LYS  
TAR/110)

Die volgende wysiging van 'n bepaling word kragtens artikel 47 (9) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964), gepubliseer.

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

*Opmerking.*—Lys TAR/109 is in Goewermentskennis-  
gewing R. 1842 van 24 Augustus 1984 gepubliseer.

No. R. 1989

7 September 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

DETERMINATIONS OF TARIFF CLASSIFICATION  
AND FURNISHING THEREOF ON BILLS OF ENTRY  
(LIST TAR/110)

The following amendment to a determination is published in terms of section 47 (9) of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964).

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

*Note.*—List TAR/109 was published in Government  
Notice R. 1842 of 24 August 1984.

WYSIGINGS VAN GEPUBLISEERDE BEPALINGS

*Beskrywing van goedere*

*Tariefpos/-subpos Bepaling No.*

'n Wysiging van 'n bepaling as gevolg van wysigings van Deel 1 van Bylae No. 1 by die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964):

Die volgende vervang die bestaande bepaling met ingang van 7 September 1984:

AEG hoë-spoed remmotore IP44 met rame van gietyster—elektriese motore, driefasig, van minstens 0,75 kW, nie elders vermeld nie, ander, van hoogstens 56 kW	85.01.25.15	46
--	-------------	----

AMENDMENTS TO PUBLISHED DETERMINATIONS

*Description of goods*

*Tariff heading/  
subheading Determination  
No.*

An amendment to a determination resulting from amendments to Part 1 of Schedule No. 1 to the Customs and Excise Act (Act 91 of 1964):

The following is substituted for the existing determination with effect from 7 September 1984:

AEG high-speed brake motors IP44 with frames of cast iron—electric motors, three-phase, of 0,75 kW or more, not elsewhere provided for, other, not exceeding 56 kW	85.01.25.15	46
--	-------------	----

## DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 1994

7 September 1984

LANDDROSHOWE.—WYSIGING VAN DIE REËLS  
VAN DIE HOF

Die Minister van Justisie het ingevolge artikel 25 (5) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet 32 van 1944), onderstaande wysigings, wat op 8 Oktober 1984 in werking tree en wat deur die Reglementsraad kragtens subartikel (3) van genoemde artikel aangebring is aan die Reëls van die Hof, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1108 van 21 Junie 1968, bekragtig.

1. Die vervanging van Tabel A van Bylae 2 deur die volgende tabel:

## "TABEL A

## KOSTE

## DEEL I

## ALGEMENE BEPALINGS

1. (a) Behoudens die bepalinge van subparagraaf (b) word die koste in bestrede aksies volgens Skaal A in Deel III en by ander aangeleenthede en tussenskikverrigtinge volgens Skaal A in Deel IV getakseer.

(b) Wanneer die bedrag in geskil meer as R1 000 is, word die koste volgens Skaal B getakseer en wanneer die bedrag in geskil meer as R2 000 is, word die koste volgens Skaal C van Dele III en IV na gelang van die geval getakseer.

(c) Wanneer die bedrag in geskil nie uit die stukke blyk nie, word die koste, tensy die hof anders gelas, teen die laagste tarief bereken.

2. (a) Vir doeleindes van kosteberekening beteken die uitdrukking 'bedrag in geskil', wanneer koste aan die eiser toegeken word, die bedrag of waarde van die vonnis en 'bedrag of waarde van die vonnis' beteken, waar meer as een eis by die aksie betrokke is, die totaal van die bedrae wat by die vonnis betrokke is. Wanneer koste aan die verweerder toegeken word, beteken die uitdrukking 'bedrag in geskil' die bedrag of waarde van die eis, en 'bedrag of waarde van die eis' beteken, waar meer as een eis by die aksie betrokke is, die totaal van die bedrae van al die eise. Die bedrag of waarde van die vonnis of eis sluit rente in maar sluit koste uit. Ingeval 'n saak te eniger tyd geskik word, word die koste getakseer volgens die skaal in die skikkingsooreenkoms bepaal.

(b) Ingeval daar geen ooreenkoms is betreffende die toepaslike skaal van gelde nie, het enige van die partye die reg om binne 14 dae na die datum van die skikking by 'n landdros aansoek te doen, wat die skaal van gelde wat by die taksasie toegepas moet word, vasstel.

3. Koste wat takseerbaar is kragtens reël 33 (20), word geag toegeken te gewees het ingevolge 'n vonnis vir die geregtelik inbetaalde bedrag of vonnis ooreenkomstig die skikking, na gelang van die geval.

4. Eise vir uitsetting word bereken teen twee maande huur van die perseel.

5. Die tarief waarvolgens koste bereken word, word nie verhoog as gevolg van enige eis vir bekragtiging van 'n interdik of ander tussenbevel nie.

6. Gelde aan advokate word by taksasie toegelaat alleen in gevalle wat onder bepalinge van paragraaf 1 (b) val, of wanneer die hof 'n bevel ingevolge reël 33 (8) gegee het, en word nie aldus toegelaat nie tensy die betaling daarvan deur die handtekening van die advokaat bevestig word.

7. Waar die bedrag vir 'n item toegelaat, gespesifiseer is, sluit die bedrag alle nodige afskrifte, opwagtings en betekeninge (uitgesonderd betekeninge deur die geregsbode) in verband daarmee in.

8. Waar die bedrag vir 'n item toegelaat, oopgelaat is—

(a) word vir die opstel van dokumente R2,25 vir elke folio toegelaat;

(b) word afskrifte vir opberging en betekening ook toegelaat;

(c) word vir betekening R2,25 vir elke nodige betekening toegelaat.

9. (a) Wanneer 'n dokument vir die hof onnodig wydlopieg blyk te wees, kan die hof die hele bedrag van of 'n gedeelte van die gelde daarvoor afwys.

(b) Wanneer gedrukte vorms van dokumente waarvan afskrifte gemaak moet word, beskikbaar is, word die gelde vir die maak van afskrifte beperk tot die nodige aangeleenthede wat by sodanige gedrukte vorm ingevoeg word.

10. 'n Folio bestaan uit 100 geskrewe of gedrukte woorde of syfers. Vier syfers word as een woord gereken.

11. (a) Tensy anders bepaal, word 'n bedrag vir deurlesing teen R1,25 per folio toegelaat ten opsigte van 'n dokument of pleitstuk nodsaaklikerwys deurgelees, behoudens 'n minimum bedrag van R2,50.

(b) Waar gelde vir die maak van afskrifte toegelaat word, is dit 75c per folio, tensy anders bepaal.

## DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 1994

7 September 1984

MAGISTRATES' COURTS.—AMENDMENT OF THE  
RULES OF COURT

The Minister of Justice has, in terms of section 25 (5) of the Magistrate's Courts Act, 1944 (Act 32 of 1944), confirmed the undermentioned amendments, which shall come into operation on 8 October 1984 and which were made by the Rules Board in terms of subsection (3) of the said section, to the Rules of Court published under Government Notice R. 1108, dated 21 June 1968.

1. The substitution for Table A of Annexure 2 of the following table:

## "TABLE A

## COSTS

## PART I

## GENERAL PROVISIONS

1. (a) Save as provided in subparagraph (b) costs in defended actions shall be taxed on Scale A of Part III and in other matters and interpleader proceedings on Scale A of Part IV.

(b) When the amount in dispute exceeds R1 000 costs shall be taxed on Scale B and when the amount in dispute exceeds R2 000 costs shall be taxed on Scale C of Part III or IV as the case may be.

(c) Where the amount in dispute is not apparent on the face of the proceedings, costs shall, unless the court orders otherwise, be computed at the lowest rate.

2. (a) For the purpose of computing costs, the expression 'amount in dispute' shall mean, where costs are awarded to the plaintiff, the amount or value of the judgment and 'amount or value of the judgment' shall mean, where more than one claim is involved in the action, the total of the amounts involved in the judgment. Where costs are awarded to the defendant, the expression 'amount in dispute' shall mean the amount or value of the claim, and 'amount or value of the claim' shall mean, where more than one claim is involved in the action, the total of the amounts of all the claims. The amount or value of the judgment or claim shall be inclusive of interest but exclusive of costs. In the event of a matter being settled at any time the costs shall be taxed on the scale laid down in the agreement of the settlement.

(b) In the event of there being no agreement as to the scale of fees applicable, any party shall have the right within 14 days of the date of the settlement to apply to a magistrate, who shall determine the scale of fees to be applied at the taxation.

3. Costs taxable in terms of rule 33 (20) shall be deemed to have been awarded under a judgment for the amount paid into court or a judgment in terms of the settlement, as the case may be.

4. Claims for ejectment shall be computed at two months' rent of the premises.

5. The rate at which costs are computed shall not be increased by reason of any claim for confirmation of any interdict or other interlocutory order.

6. Fees to counsel shall be allowable on taxation only in cases falling within the provisions of paragraph 1 (b) or where the court has made an order in terms of rule 33 (8) and may not be so allowed unless payment of them is vouched by the signature of counsel.

7. Where the amount allowed for an item is specified, the amount is inclusive of all necessary copies, attendances and services (other than services through the messenger) in connection therewith.

8. Where the amount allowed for an item is left blank—

(a) the drawing of documents shall be allowed at R2,25 for each folio;

(b) copies for filing and service shall also be allowed;

(c) service shall be allowed at R2,25 for each necessary service.

9. (a) Where any document appears to the court to be unnecessarily prolix, the court may disallow all or any part of the charge therefor.

(b) Where printed forms of documents to be copied are available, the charges for copying shall be limited to the necessary matters inserted in such printed documents.

10. A folio is 100 written or printed words or figures. Four figures shall be reckoned as one word.

11. (a) Unless otherwise provided, a charge for perusing shall be allowed at R1,25 per folio in respect of any document or pleading necessarily perused, subject to a minimum charge of R2,50.

(b) Where a charge is allowed for copying, it shall be 75c per folio, unless otherwise provided.

(c) Indien afrukke op 'n ander wyse as met behulp van 'n tikmasjien gemaak word, is die koste 45c per bladsy, ongeag die aantal woorde op die bladsy.

12. Waar daar meer as een verweerder is, word R2,25 bygevoeg ten opsigte van elke addisionele verweerder vir elk van items 2 en 3 van Deel II, items 3 en 9 van Deel III en items 2, 9, 10, 12, 14 en 18 van Deel IV van hierdie Tabel.

13. (a) Waar die vonnisskuld in paaiemente betaalbaar is ingevolge die vonnis, is die gelde takseerbaar sodra die vonnis gegee is, maar is dit invorderbaar alleen by betaling van elke paaiement.

(b) Gelde van 10 persent op elke paaiement ingevorderd ter delging van die kapitaal en koste van die aksie word toegelaat, behoudens 'n maksimum bedrag van R75 op elke paaiement.

14. Die klerk van die hof wys by taksasie enige koste af wat onnodig aangegaan is.

15. Waar die gelde ingevolge 'n item op 'n uurbasis bereken word, word die totale aantal ure op een dag bygeengetel en die gelde op sodanige totaal bereken.

16. Die bedrag toegelaat vir die uitreiking (met ingebrip van verskyning in die hof) van 'n kennisgewing ingevolge artikel 109 (2) om redes aan te voer, is R33,75.

(c) Where copies are made other than by typewriter, the charge shall be 45c per page, notwithstanding the number of words on the page.

12. Where there are more defendants than one R2,25 shall be added in respect of each additional defendant for each of the items 2 and 3 of Part II, items 3 and 9 of Part III and items 2, 9, 10, 12, 14 and 18 of Part IV of this Table.

13. (a) Where the judgment debt is payable by instalments in terms of the judgment, the fees shall be taxable immediately the judgment is given, but shall be recoverable only on the payment of each instalment.

(b) A fee of 10 per cent on each instalment collected in reduction of the capital and costs of the action shall be allowed, subject to a maximum amount of R75 on each instalment.

14. The clerk of the court shall on taxation disallow any charge unnecessarily incurred.

15. Where the fee under any item is calculated on an hourly basis, the total number of hours on any one day shall be added together and the fee calculated on such total.

16. The amount allowable for the issue (inclusive of appearing in court) of a notice to show cause in terms of section 109 (2) shall be R33,75.

DEEL II

ONBESTREDE AKSIES

	R
Item 1.—Geregistreerde aanmaning ingevolge artikel 56 van die Wet .....	3,00
Item 2.—Dagvaarding, met inbegrip van 'n ander aanmaning as die aanmaning in item 1 bedoel, as die eis of eise of die waarde van die eis of eise gesamentlik nie meer as R50 bedra nie .....	9,00
Item 3.—Vonnis, as die eis of eise of waarde van die eis of eise gesamentlik nie meer as R50 bedra nie .....	6,00
<i>Opmerking.</i> —Waar die eis of die waarde van die eis in geskil meer as R50 is, word die gelde onder items 2 en 3 verhoog met R1 vir elke R100 of gedeelte van R100 na die eerste R50 tot 'n maksimum van R10 000 ongeag die bedrag van die werklike eis:	
Item 4.—Kennisgewing ingevolge reël 12 (2) .....	6,00
Item 5.—Kennisgewing ingevolge reël 54 (1) .....	6,00
Item 6.—Beëdigde verklaring of sertifikaat .....	—
Item 7.—Verskyning in hof op versoek van die landdros wanneer eis na hof verwys is vir vonnis .....	—
Item 8.—Vir elke geregistreerde brief wat die eiser of sy prokureur ingevolge artikel 57 (1) of 57 (3) of artikel 58 (2) van die Wet aan die skuldenaar stuur, insluitende afskrifte .....	3,00
Item 9.—Erkenning van aanspreeklikheid en onderneming om skuld in paaiemente of andersins te betaal (artikel 57 van die Wet) .....	9,00
Item 10.—Toestemming tot vonnis of tot vonnis en 'n bevel vir die betaling van vonnisskuld in paaiemente (artikel 58 van die Wet) .....	9,00
<i>Opmerking.</i> —Die bedrag van die gelde wat ingevolge items 4, 5, 6, 7, 8, 9 en 10 toegelaat kan word, word sonder taksasie ingesluit by die bedrag van koste waarvoor vonnis aangeteken word.	

PART II

UNDEFENDED ACTIONS

	R
Item 1.—Registered letter of demand in terms of section 56 of the Act .....	3,00
Item 2.—Summons, inclusive of a letter of demand other than the letter of demand referred to in item 1, if the claim or claims or the value of the claim or claims in the aggregate does/do not exceed R50 .....	9,00
Item 3.—Judgment, if the claim or claims or the value of of the claim or claims in the aggregate does/do not exceed R50 .....	6,00
<i>Note.</i> —Where the claim or the value of the claim in issue exceeds R50 the fees under items 2 and 3 shall be increased by R1 for every R100 or part of R100 exceeding the first R50 up to a maximum of R10 000 irrespective the amount of the actual claim.	
Item 4.—Notice in terms of rule 12 (2) .....	6,00
Item 5.—Notice in terms of rule 54 (1) .....	6,00
Item 6.—Affidavit or certificate .....	—
Item 7.—Attending court at the request of the magistrate when claim referred to court for judgment .....	—
Item 8.—For each registered letter which is forwarded to the debtor in terms of section 57 (1) or 57 (3) or section 58 (2) of the Act by the creditor or his attorney, including copies .....	3,00
Item 9.—Admission of liability and undertaking to pay debt in instalments or otherwise (section 57 of the Act) .....	9,00
Item 10.—Consent to judgment or to judgment and an order for the payment of judgment debt in instalments (section 58 of the Act) .....	9,00
<i>Note.</i> —The amount of fees allowable under items 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 shall without taxation be included in the amount of the costs for which judgment is entered.	

DEEL III

BESTREDE AKSIES

Item	Skaal A	Skaal B	Skaal C
	R	R	R
1. Instruksies om te dagvaar of te bestry of om 'n teeneis in te stel of te bestry .....	45,00	67,50	90,00
2. Instruksies op getuienisnemmende kommissie .....	4,50	4,50	4,50
3. Dagvaarding .....	22,50	33,75	45,00
4. Verskyning .....	2,25	2,25	2,25
5. Kennisgewing kragtens reël 12 (1) (b) en (2) .....	2,25	2,25	2,25
6. Verweerskrif .....	22,50	33,75	45,00
7. Instruksies na ontvangs van verweerskrif .....	22,50	33,75	45,00
8. Eis in rekonvensie .....	22,50	33,75	45,00
9. Replik, indien nodig .....	22,50	33,75	45,00
10. Versoek om nadere besonderhede .....	—	—	—
11. Nadere besonderhede .....	—	—	—
12. Toestemming tot verdaging of verlenging van tyd .....	4,50	4,50	4,50
13. Verskyning, aansoek om koste by staking .....	6,50	6,50	6,50
14. Lys van dokumente en beëdigde verklaring .....	—	—	—
15. Voorlegging van dokumente ter insae, per halfuur van die tyd daaraan bestee .....	10,00	10,00	10,00
16. Insae van dokumente, per halfuur van die tyd daaraan bestee .....	10,00	10,00	10,00
<i>Opmerking.</i> —Die minimum gelde ten opsigte van hierdie item is R10,00.			



Item	Skaal A	Skaal B	Skaal C
	R	R	R
17. Subpoena (nie meer as een vir elke vier gedagvaarde getuies nie) .....	2,00	2,00	2,00
18. Elke afskrif vir betekening .....	0,75	0,75	0,75
19. (a) Enige kennisgewing waarvoor andersins nie voorsiening gemaak is nie ..	—	—	—
(b) Enige opsomming of verskaffing van 'n afskrif van 'n verslag ingevoelge reël 24 .....	—	—	—
20. Beëdigde verklaring (uitgesonderd dié van blootlegging) .....	—	—	—
21. Vraagpunte .....	—	—	—
22. Afneem van verklarings van getuies (elk) .....	—	—	—
<i>Opmerking.</i> —Die minimum gelde vir elke verklaring is R4,50.			
23. Kennisgewing van verhoor of herstel .....	2,00	2,00	2,00
24. Voorbereiding vir verhoor (as 'n advokaat nie verskyn nie) .....	75,00	112,50	150,00
24A. Verskyning by skikkingsonderhandelinge, vir elke uur of gedeelte daarvan wat werklik aan sodanige onderhandeling bestee is .....	15,00	22,50	30,00
25. Verskyning in die hof wanneer aksie vir verhoor ter rolle geplaas is maar verdaag word .....	10,00	10,00	10,00
26. Verskyning in die hof tydens verhoor of by ondersoek op kommissie, vir elke uur of gedeelte daarvan in die hof teenwoordig terwyl die saak werklik verhoor word—			
(a) waar 'n advokaat nie verskyn nie .....	30,00	45,00	60,00
(b) waar 'n advokaat verskyn .....	15,00	22,50	30,00
27. Verskyning by voorverhooronderhoud, vir elke uur of gedeelte daarvan wat werklik aan sodanige onderhoud bestee is .....	15,00	22,50	30,00
28. Verskyning in hof om voorbehoue vonnis te hoor .....	15,00	15,00	15,00
<i>Opmerking.</i> —Waar 'n ongekwalifiseerde persoon verskyn, word geen gelde toegelaat nie.			
29. Briefwisseling en bywonings: Vir elke brief of telegram wat noodsaaklikerwys geskryf of ontvang word, insluitende 'n afskrif om te hou, en vir elke noodsaaklike bywoning waarvoor andersins nie voorsiening gemaak is nie: Met dien verstande dat gelde vir deurliesing nie bykomend by die hierin genoemde gelde toegelaat word nie .....	2,25	2,25	2,25
30. Ooreenkoms om nie te appelleer nie .....	4,50	4,50	4,50
31. Onderzoek ter plaatse voor die verhoor, indien die hof aldus gelas .....	15,00	22,50	30,00
32. Elke noodsaaklike konsultasie .....	15,00	22,50	30,00
33. Die hof kan op aansoek, gedoen tydens die verhoor, benewens die gelde by item 24 hierbo voorgeskryf aanvullingsgeld in uitgesteide of deelsverhoorde verhore toelaat .....	50,00	75,00	100,00

PART III  
DEFENDED ACTIONS

Item	Scale A	Scale B	Scale C
	R	R	R
1. Instructions to sue or defend or to counterclaim or defend counterclaim .....	45,00	67,50	90,00
2. Instructions on commission <i>de bene esse</i> .....	4,50	4,50	4,50
3. Summons .....	22,50	33,75	45,00
4. Appearance .....	2,25	2,25	2,25
5. Notice under rule 12 (1) (b) and (2) .....	2,25	2,25	2,25
6. Plea .....	22,50	33,75	45,00
7. Instructions after receipt of plea .....	22,50	33,75	45,00
8. Claim in reconvention .....	22,50	33,75	45,00
9. Reply, if necessary .....	22,50	33,75	45,00
10. Request for further particulars .....	—	—	—
11. Further particulars .....	—	—	—
12. Consent to adjournment or extension of time .....	4,50	4,50	4,50
13. Attendance, applying for costs on discontinuance .....	6,50	6,50	6,50
14. Schedule of documents and affidavit .....	—	—	—
15. Production of documents for inspection, per half hour of the time spent .....	10,00	10,00	10,00
16. Inspecting documents, per half hour of the time spent .....	10,00	10,00	10,00
<i>Note.</i> —The minimum fee in respect of this item shall be R10,00.			
17. Subpoena (not more than one for each four witnessess summoned) .....	2,00	2,00	2,00
18. Each copy for service .....	0,75	0,75	0,75
19. (a) Any notice not otherwise provided for .....	—	—	—
(b) Any summary or copy of a report furnished in terms of rule 24 .....	—	—	—
20. Affidavit (other than of discovery) .....	—	—	—
21. Interrogatories .....	—	—	—
22. Taking proof of witness (each) .....	—	—	—
<i>Note.</i> —The minimum fee for any one statement shall be R4,50.			
23. Notice of trial or reinstatement .....	2,00	2,00	2,00
24. Preparing for trial (if counsel not employed) .....	75,00	112,50	150,00
24A. Attendance at settlement negotiations, for each hour or part of an hour actually spent in such negotiations .....	15,00	22,50	30,00
25. Attending court when action on roll for trial but adjourned .....	10,00	10,00	10,00
26. Attending court on trial or at examination on commission, for each hour or part of an hour spent in court while case is actually being heard—			
(a) where counsel not employed .....	30,00	45,00	60,00
(b) where counsel employed .....	15,00	22,50	30,00
27. Attending pre-trial conference, for each hour or part of an hour actually occupied in such conference .....	15,00	22,50	30,00

Item	Scale A	Scale B	Scale C
28. Attending court to hear reserved judgment .....	R 15,00	R 15,00	R 15,00
<i>Note</i> —Where an unqualified person appears no fee shall be allowed.			
29. Correspondence and attendances: For each necessary letter or telegram written or received, including copy to keep, and each necessary attendance not otherwise provided for: Provided that a charge for perusing shall not be allowed in addition to the fee herein provided for .....	2,25	2,25	2,25
30. Agreement not to appeal .....	4,50	4,50	4,50
31. Inspection <i>in loco</i> before trial, if the court so orders .....	15,00	22,50	30,00
32. Each necessary consultation .....	15,00	22,50	30,00
33. The court may on application made at the hearing, allow in addition to the fee prescribed in item 24 above, a refresher fee in postponed or partly heard trials .....	50,00	75,00	100,00

## DEEL IV

## ANDER AANGELEENTHEDE

[Eksepsies, aansoeke om deurlating, aansoeke om summiere vonnis, tussenaansoeke, arres, interdik en *ex parte*-aansoeke kragtens reël 27 (9) of aansoeke om hersiening van vonnis of bevel]

	Skaal A	Skaal B	Skaal C
1. Instruksies om aansoek te doen of te bestry of om gronde aan te voer .....	R 6,00	R 9,00	R 12,00
2. Opstel van alle dokumente, beëdigde verklarings, aansoeke en kennisgewings, bevele, ens .....	—	—	—
3. Verskyning in die hof by verhoor:			
(a) Indien onbestrede .....	7,50	11,25	15,00
(b) Indien bestrede (waar advokaat verskyn), vir elke uur werklik in die hof teenwoordig .....	11,25	17,00	22,50
(c) Indien bestrede (waar advokaat nie verskyn nie), vir elke uur of gedeelte daarvan werklik in die hof teenwoordig .....	22,50	33,75	45,00
<i>Opmerking</i> .—Die hof kan op aansoek, gedoen tydens die verhoor, bewens die gelde in subparagraaf (c) voorgeskryf, gelde vir die voorbereiding van beredenering ingevolge item 24 van die skaal vir bestrede aksies toelaat.			

## TUSSENPLEITVERRIGTINGE

4. Instruksies:	R	R	R
(a) Waar tussenpleitverrigtinge deur geregsbode begin is .....	15,00	22,50	30,00
(b) Andersins .....	25,00	37,50	50,00
5. Dagvaarding (as dit nie deur die geregsbode uitgeneem word nie) .....	15,00	22,50	30,00
6. Beëdigde verklaring .....	—	—	—
7. Verskyning in die hof op keurdag van dagvaarding (indien die saak nie verhoor word nie) .....	7,50	7,50	7,50
8. Verskyning in die hof by verhoor van tussenpleitgeskil, vir elke uur werklik in die hof teenwoordig .....	22,50	33,75	45,00
<i>Opmerking</i> .—Die hof kan op aansoek, gedoen tydens die verhoor, bewens die gelde by item 8 voorgeskryf, gelde vir die voorbereiding van beredenering ingevolge item 24 van die skaal vir bestrede aksies toelaat.			

## TAKSASIE VAN KOSTE

9. Kosterekening: 5 persent van die gelde wat toegelaat word.			R
10. Verskyning by taksasie: 5 persent van die totaal van die rekening wat toegelaat word.			
11. Kennisgewing van aansoek om hersiening van taksasie en betekening .....			—
12. Beëdigde verklaring, waar nodig .....			—
13. Verskyning by hersiening van taksasie, vir elke uur of gedeelte daarvan in die hof terwyl hersiening werklik verhoor word .....			12,00

## TENUITVOERLEGGING

14. (a) Uitreiking van lasbrief vir eksekusie, uitsetting, inhegtenisneming en gevangesetting ingevolge artikel 109, inbesitstelling .....			R
(b) Vir elke heruitreiking daarvan .....			9,75
15. Allesinsluitende gelde vir werk verrig in verband met vrystelling van onroerende goed waarop beslag gelê is .....			4,50
16. Allesinsluitende gelde vir werk verrig in verband met die eksekusieverkoping van slegs onroerende goed (uitgesonderd werk ten opsigte waarvan gelde reeds elders voorgeskryf is en die opstel van verkoopvoorwaardes) .....			9,00
17. (a) Opstel van kennisgewing van verkoping ingevolge reël 41 (8) of reël 43 (6), of voorwaardes van verkoop ingevolge reël 43 (7), per folio .....			37,50
(b) Vir alle ander werk gedoen en stukke en dokumente verskaf aan die geregsbode in verband met 'n geregtelike verkoping van roerende goed, allesinsluitende gelde van .....			—
18. Sekerheidstelling vir resitusie, waar nodig .....			22,50
			9,00

## WANNEER 'N ADVOKAAT VERSKYN

19. Instruksies by eksepsie of op aansoek waar toegelaat .....			R
20. Instruksies by verhoor .....			17,00
21. Opstel van opdrag by eksepsie of aansoek waar toegelaat .....			22,50
22. Opstel van opdrag by verhoor .....			—
23. Bywoning van elke noodsaaklike konsultasie met advokaat .....			11,25

	Skaal A	Skaal B	Skaal C
	R	R	R
<b>ADVOKAATSGELDE</b>			
24. Met opdrag om eksepsie of aansoek te beredeneer .....			R 112,50
<i>Opmerking.</i> —Gelde aan 'n advokaat by 'n aansoek word net toegelaat wanneer die hof sertifiseer dat die opdrag aan 'n advokaat geregverdig was.			
25. Met opdrag vir verhoor, vir die eerste dag, hoogstens .....			300,00
26. In 'n hof gehou meer as 30 kilometer van die naaste dorp waar 'n provinsiale of plaaslike afdeling van die Hooggeregshof (uitgesonderd 'n Rondgaande Hof) sitting hou, kan 'n reistoelae op spesiale bevel van die hof toegelaat word (benewens die gelde advokaat) .....			11,25
<b>ADVOKAATSGELDE</b>			
24. Met opdrag om eksepsie of aansoek te beredeneer .....			R 112,50
<i>Opmerking.</i> —Gelde aan 'n advokaat by 'n aansoek word net toegelaat wanneer die hof sertifiseer dat die opdrag aan 'n advokaat geregverdig was.			
25. Met opdrag vir verhoor, vir die eerste dag, hoogstens .....			300,00
26. In 'n hof gehou meer as 30 kilometer van die naaste dorp waar 'n provinsiale of plaaslike afdeling van die Hooggeregshof (uitgesonderd 'n Rondgaande Hof) sitting hou, kan 'n reistoelae op spesiale bevel van die hof toegelaat word (benewens die gelde vir opdrag):			
(a) Waar die afstand van sodanige naaste dorp 80 kilometer of minder is .....			45,00
(b) Waar die hof meer as 80 kilometer van sodanige naaste dorp is: 15c per kilometer vir elke verdere kilometer tussen sodanige naaste dorp en die setel van die hof, soontoe en terug.			
<i>Opmerking.</i> —Waar 'n verhoor van dag tot dag ononderbroke voortgaan of waar gedeeltes van die verhoor aldus voortgaan, word voormelde toelaes slegs een keer vir sodanige verhoor of vir sodanige gedeelte van die verhoor, na gelang van die geval, toegelaat.			
27. Elke noodsaaklike konsultasie .....			22,50
28. Vir elke dag wat meer is as een waarop getuenis afgeneem word of beredenering gehoor word, aanvullingsgeld van hoogstens .....			202,50
29. Wanneer die verhoor verdaag word, by betaling van die dag se koste, as deel van sodanige koste (slegs deur die party wat sodanige verdaging aanvra) .....			37,50
30. Opstel van pleitstukke .....			37,50
<i>Opmerking.</i> —Met betrekking tot items 25 en 28 word gelde in plaas van dié vir die eerste dag se verhoor soos volg toegelaat wanneer die saak voor of op die verhoordatum geskik of teruggetrek of op aandrang van enige party uitgestel word:			
(i) Hoogstens twee dae voor die verhoordatum: Gelde andersins toelaatbaar by taksasie vir die eerste dag van verhoor;			
(ii) minstens drie dae en hoogstens sewe dae voor die verhoordatum: Twee derdes van die gelde kragtens (i); en			
(iii) minstens agt dae en hoogstens 21 dae voor die verhoordatum: Die helfte van die gelde kragtens (i).			
<b>DIVERSE</b>			
31. Verkryging van gewaarmerkte afskrif van vonnis .....			R 9,00
32. Verkryging van uitbetaling ingevolge reël 18 (4) .....			4,50
33. Versoek om sekerheid ingevolge reël 62 (1) .....			—
34. Die stel van sekerheid ingevolge reël 62 (1) .....			—

**PART IV****OTHER MATTERS**

[Exceptions, applications to strike out, applications for summary judgment, interlocutory applications, arrest, interdict and *ex parte* applications under rule 27 (9) or application to review judgment or order]

	Scale A	Scale B	Scale C
	R	R	R
1. Instructions to make application or to oppose or to show cause .....	6,00	9,00	12,00
2. Drawing up of all documents, affidavits applications and notices, orders, etc.	—	—	—
3. Attending court on hearing:			
(a) If unopposed .....	7,50	11,25	15,00
(b) If opposed (where counsel employed) per hour actually spent in court ....	11,25	17,00	22,50
(c) If opposed (counsel not employed), per hour or part thereof actually spent in court .....	22,50	33,75	45,00
<i>Note.</i> —The court may on application made at the hearing allow, in addition to the fee prescribed under subparagraph (c), a fee for preparing argument under item 24 of the scale for defended actions.			
<b>INTERPLEADER PROCEEDINGS</b>			
4. Instructions:	R	R	R
(a) Where interpleader proceedings initiated by messenger .....	15,00	22,50	30,00
(b) Otherwise .....	25,00	37,50	50,00
5. Summons (if not sued out by the messenger) .....	15,00	22,50	30,00
6. Affidavit .....	—	—	—
7. Attending court on return of summons (if the matter is not being heard) .....	7,50	7,50	7,50
8. Attending court on trial of interpleader issue, per hour actually spent in court	22,50	33,75	45,00
<i>Note.</i> —The court may on application made at the hearing allow, in addition to the fee prescribed in item 8, a fee for preparing argument under item 24 of the scale for defended actions.			



	Scale A	Scale B	Scale C
	R	R	R
<b>TAXATION OF COSTS</b>			
9. Bill of costs: 5 per cent of the fees allowed.			R
10. Attending taxation: 5 per cent of the total of the bill allowed.			
11. Notice of application for review of taxation and service .....			—
12. Affidavit, where necessary .....			—
13. Attending on review of taxation, per hour or part of an hour in court while review is actually being heard .....			12,00
<b>EXECUTION</b>			
14. (a) Issue of warrant of execution, ejection, arrest and committal in terms of section 109, delivery up of possession.....			9,75
(b) For each reissue thereof .....			4,50
15. Inclusive fee for work involved in releasing of attachment of immovable property .....			9,00
16. Inclusive fee for work done in connection with sale in execution of immovable property only (excluding work for which fees are already provided for elsewhere and the drawing up of the conditions of sale).....			37,50
17. (a) Drawing up of notice of sale in terms of rule 41(8) or rle 34(6), or conditions of sale in terms of rule 43 (7), per folio ..			—
(b) For all other work done and papers and documents supplied to the messenger in connection with a sale in execution of movable property, an inclusive fee .....			22,50
18. Security for restitution, where necessary .....			9,00
<b>WHERE COUNSEL IS EMPLOYED</b>			
19. Instructions on exception or application, where allowed .....			R 17,00
20. Instructions on trial .....			22,50
21. Drawing brief on exception or application, were allowed .....			—
22. Drawing brief on trial .....			—
23. Attending each necessary consultation with counsel .....			11,25
<b>FEES TO COUNSEL</b>			
24. With brief to argue exception or application .....			R 112,50
<i>Note.—A fee to counsel on application shall be allowed only where the court certifies that the briefing of counsel was warranted.</i>			
25. With trial brief for the first day, not exceeding .....			300,00
26. In any court held more than 30 km from the nearest town where a provincial or local division (other than a Circuit Court) of the Supreme Court sits, there may be allowed by special order of the court a travelling allowance (in addition to the fee on brief):			
(a) Where the distance from such nearest town is 80 km or less .....			45,00
(b) Where the court is more than 80 km from such nearest town: 15c per kilometre for each kilometre further between such nearest town and the seat of the court, on both the outward and return journeys.			
<i>Note.—Where a trial continues uninterrupted from day to day, or where portions of the trial so continue, the aforementioned allowances shall be allowed only once for such trial or for such portion of the trial, as the case may be.</i>			
27. Each necessary consultation .....			22,50
28. For every day exceeding one on which evidence is taken or arguments heard, a refresher not exceeding .....			202,50
29. Where trail is adjourned upon payment of the costs of the day, as part of such costs (only by the party requesting such adjournment) .....			37,50
30. Drawing pleadings .....			37,50
<i>Note.—In regard to items 25 and 28 a fee in lieu of the fee for the first days hearing shall be allowed as follows when the case is settled or withdrawn or postponed at the instance of any party on or before the date of hearing:</i>			
(i) Not more than two days prior to the date of hearing: The fee otherwise allowable on taxation for the first day's hearing;			
(ii) Not less than three days and not more then seven days prior to the date of hearing: Two-thirds of the fee under (i); and			
<b>MISCELLANEOUS</b>			
31. Obtaining certified copy of judgment .....			R 9,00
32. Obtaining payment out in terms of rule 18 (4) .....			4,50
33. Request for security in terms of rule 62 (1).....			—
34. Furnishing security in terms of rule 62 (1).....			—

2. Die vervanging van Tabel B van Bylae 2 deur die volgende:

2. The substitution for Table B of Annexure 2 of the following:

**"TABEL B"**

**KOSTE**

**DEEL I**

**ALGEMENE BEPALINGS TEN OPSIGTE VAN VERRIGTINGE INGEVOLGE ARTIKEL 65 EN 65A TOT 65 M VAN DIE WET**

1. Behoudens die bepaling van paragraaf 3 word geen gelde uitgesonderd dié uiteengesit in die tarief van hierdie Deel toegelaat nie.
2. Behoudens die bepaling van artikel 65K van die Wet is items (a), (b) en (c) van die tarief van hierdie Deel (watter ook al van toepassing is) van toepassing op die opstel van die kennisgewing in artikel 65A (1) bedoel, met inbegrip van verskyning by die ondersoek na die vonnisskuldenaar se finansiële toestand in artikel 65D bedoel, of enige verskynings by latere opskortings-, wysigings- of intrekkingverrigtinge, en is allesomvattende gelde, uitgesonderd die gelde toegelaat ingevolge item (o) van die tarief, wat slegs een keer gehef kan word, vir die opstel, uitreiking en alle heruitreiking van die kennisgewing, en alle verdagings van die ondersoek, ongeag die getal dae waarop die verrigtinge in die hof verhoor word: Met dien verstande dat waar die skuldenaar die regsgebied van die hof verlaat nadat die kennisgewing in artikel 65A (1) bedoel uitgereik is en die kennisgewing weer in 'n ander distrik uitgereik word, bogemelde gelde ook in sodanige ander distrik gehef kan word indien die hof aldus gelas.
3. Die volgende word toegelaat benewens die gelde wat in die tarief voorgeskryf word:
  - (a) Alle noodsaaklike uitgawes wat in verband met die verrigtinge aangegaan is.
  - (b) Gelde van 10 persent op elke paaiement ingevorder ter delging van die kapitaal en koste van die aksie word toegelaat behoudens 'n maximum bedrag van R75 op elke paaiement. Waar die bedrag in paaiemente betaalbaar is, is die invorderingsgelde slegs by betaling van elke paaiement verhaalbaar. Hierdie gelde is ter vervanging van en nie adisioneel nie tot die invorderingsgelde wat in paragraaf 13 van die algemene bepaling van Tabel A voorgeskryf is.
  - (c) Alle noodsaaklike uitgawes wat in verband met vroeëre mislukte verrigtinge ingevolge artikel 72 aangegaan is, indien die hof aldus gelas het.
  - (d) 'n Bedrag wat noodsaaklikerwys aangegaan en werklik uitbetaal is ten einde die vonnisskuldenaar op te spoor waar die kapitaalbedrag van die skuld ten tyde van die indiensneming van die opsporingsagent nie minder as R50 was nie. Die totale bedrag wat in enige enkele geval toelaatbaar is, mag nie R35 te bowe gaan nie.
4. Vir doeleindes van die tarief van hierdie Deel is die bedrag van die eis, behoudens die bepaling van paragraaf 3 (d), die som van die kapitaalbedrag en koste uitstaande op die datum waarop verrigtinge ingevolge artikel 65A (1) van die Wet die eerste keer ingestel word.

**TARIEF**

	R
(a) Waar die eis minder as R40 is .....	15,00
(b) Waar die eis R40 of meer is maar minder as R100 .....	22,50
(c) Waar die eis R100 of meer is maar minder as R1 000 .....	25,00
(d) Waar die eis R1 000 of meer is maar minder as R2 000 .....	32,50
(e) Waar die eis R2 000 of meer is .....	40,00
(f) Lasbrief vir inbegripneming en aanhouding (Vorm 42) .....	10,00
(g) Besoldigingsbeslagbevel (Vorm 38) .....	9,00
(h) Lasbrief vir invryheidstelling (Vorm 43) of Invryheidstellingsertifikaat (Vorm 59) .....	3,00
(i) Aansoek om koste op kennisgewing (verskyning in hof ingesluit) .....	10,00
(j) Verkryging van 'n gewaarmerkte afskrif van 'n vonnis .....	9,00
(k) Beëdigde verklaring of sertifikaat deur die vonnisskuldeiser of sy prokureur .....	6,75
(l) Vir elke geregistreerde brief wat die eiser of sy prokureur ingevolge artikel 65A (2), 65E (3), 65E (6) of 65J (2) van die Wet aan die skuldenaar stuur .....	3,00
(m) Beëdigde verklaring of bevestiging deur skuldenaar [(Reël 45 (7))] .....	13,50
(n) Versoek om 'n bevel kragtens artikel 65 van die Wet .....	6,75
(o) Bywoning van uitgestelde verrigtinge ingevolge artikel 65E (3) .....	10,00

**DEEL II**

**ALGEMENE BEPALINGS TEN OPSIGTE VAN VERRIGTINGE INGEVOLGE ARTIKEL 72 VAN DIE WET**

1. Behoudens die bepaling van paragrawe 2 en 3 word geen gelde uitgesonderd dié uiteengesit in tarief van hierdie Deel toegelaat nie.
2. Paragraaf 3 (a), (b) en (d) van die algemene bepaling onder Deel I van hierdie Tabel is *mutatis mutandis* op hierdie Deel van toepassing.
3. Alle noodsaaklike uitgawes wat in verband met vroeëre mislukte verrigtinge ingevolge artikel 65 aangegaan is, word toegelaat indien die hof aldus gelas het.
4. Vir doeleindes van hierdie tarief is die bedrag van die eis, behoudens die bepaling van paragraaf 3 (d) van die algemene bepaling onder Deel I van hierdie Tabel, alleenlik die som van die kapitaalbedrag uitstaande op die datum waarop verrigtinge ingevolge artikel 72 van die Wet die eerste keer ingestel word.

**TARIEF**

	R
(a) Waar die eis minder as R40 is .....	15,00
(b) Waar die eis R40 of meer is .....	32,50
(c) Verkryging van 'n gewaarmerkte afskrif van 'n vonnis .....	9,00
(d) Aansoek om 'n bevel tot eksekusie teen die beslagskuldenaar .....	9,00
(e) Skuldbeslagbevel (Vorm 39) .....	5,00

**DEEL III**

**ALGEMENE BEPALINGS TEN OPSIGTE VAN VERRIGTINGE INGEVOLGE ARTIKEL 74 VAN DIE WET**

1. (a) Paragraaf 3 (a) van die algemene bepaling onder Deel I van hierdie Tabel is *mutatis mutandis* op hierdie Deel van toepassing.
- (b) Die besoldiging van die administrateur gaan nie 8 persent op elke paaiement ingevorder ter delging van die kapitaal en koste, te bowe nie. Hierdie bedrag is slegs by betaling van elke paaiement verhaalbaar en is ter vervanging van en nie adisioneel nie tot die invorderingsgelde wat in paragraaf 13 van die algemene bepaling onder Tabel A of paragraaf 3 (b) van die algemene bepaling onder Deel I van hierdie Tabel voorgeskryf is.
2. Vir doeleindes van items 4 en 5 van die Tarief van hierdie Deel bestaan 'n folio uit 100 geskrewe of gedrukte woorde of syfers en word vier syfers as een woord gereken.

“TABLE B

COSTS

PART I

GENERAL PROVISIONS IN RESPECT OF PROCEEDINGS IN TERMS OF SECTION 65 AND 65A TO 65M OF THE ACT

1. Save as provided in paragraph 3, no fees other than those laid down in the tariff to this Part shall be allowed.
2. Subject to the provisions of section 65K of the Act, items (a), (b) and (c) of the Tariff to this Part (whichever is applicable) shall apply to the drawing up of the notice referred to in section 65A (1), inclusive of the appearance at the inquiry into the judgment debtor's financial position referred to in section 65D, or any later appearance at suspension, amendment or rescission proceedings and shall be an inclusive fee, except for the fee allowed under item (o) of the tariff, chargeable only once, for the drawing up, issue and all reissues of the notice and all postponements of the inquiry, irrespective of the number of days on which the proceedings are heard in court: Provided that where the debtor moves from the jurisdiction of the court after issue of the notice referred to in section 65A (1) and the notice is again issued in any other district, the aforesaid fee may also be charged in such other district if the court so orders.
3. The following shall be allowed in addition to the fees prescribed in the tariff:
  - (a) All necessary disbursements incurred in connection with the proceedings.
  - (b) A fee of 10 per cent on each instalment collected in reduction of the capital and costs of the action shall be allowed, subject to a maximum amount of R75 on each instalment. Where the amount is payable in instalments the collection fees shall be recoverable only on payment of each instalment. This fee shall be in substitution for and not in addition to the collection fees prescribed in paragraph 13 of the general provisions under Table A.
  - (c) All necessary disbursements incurred in connection with any prior abortive proceedings under section 72, if the court has so ordered.
  - (d) Any amount necessarily and actually disbursed in tracing the judgment debtor, where the capital amount of the debt at the time the tracing agent was employed was not less than R50. The total amount to be allowed in any one case may not exceed R35.
4. For the purpose of the tariff to this Part the amount of the claim shall, save as provided in paragraph 3 (d), be the total of the capital amount and costs outstanding at the date of the first institution of proceedings under section 65A (1) of the Act.

TARIFF

	R
(a) Where claim is under R40 .....	15,00
(b) Where claim is R40 or over but under R100.....	22,50
(c) Where claim is R100 or over but under R1 000.....	25,00
(d) Where claim is R1 000 or over but under R2 000.....	32,50
(e) Where claim is R2 000 or over.....	40,00
(f) Warrant for Arrest and Detention (Form 42).....	10,00
(g) Emoluments Attachment Order (Form 38).....	9,00
(h) Warrant of Liberation (Form 43) or Certificate of Liberation (Form 59).....	3,00
(i) Application for costs on notice (including appearance in court).....	10,00
(j) Obtaining a certified copy of a judgment.....	9,00
(k) Affidavit or certificate by the judgment creditor or his attorney.....	6,75
(l) For each registered letter which is forwarded to the debtor in terms of section 65A (2), 65E (3), 65E (6), or 65 J (2) of the Act by the creditor or his attorney.....	3,00
(m) Affidavit or affirmation by debtor [Rule 45 (7)].....	13,50
(n) Request for an order under section 65 of the Act.....	6,75
(o) Attending postponed proceedings in terms of section 65E (3).....	10,00

PART II

GENERAL PROVISIONS IN RESPECT OF PROCEEDINGS IN TERMS OF SECTION 72 OF THE ACT

1. Save as provided in paragraphs 2 and 3 no fees other than those laid down in the tariff to this Part shall be allowed.
2. Paragraph 3 (a), (b) and (d) of the general provisions under Part I of this Table shall *mutatis mutandis* apply to this Part.
3. All necessary disbursements incurred in connection with any prior abortive proceedings under section 65 shall be allowed, if the court has so ordered.
4. For the purpose of this tariff the amount of the claim shall, save as provided in paragraph 3 (d) of the general provisions under Part I of this Table, be only the total of the capital amount outstanding at the date of the first institution of proceedings in terms of section 72 of the Act.

TARIFF

	R
(a) Where the claim is under R40.....	15,00
(b) Where the claim is R40 or over.....	32,50
(c) Obtaining certified copy of a judgment.....	9,00
(d) Application for an order of execution against the garnishee.....	9,00
(e) Garnishee order (Form 39).....	5,00

PART III

GENERAL PROVISIONS IN RESPECT OF PROCEEDINGS IN TERMS OF SECTION 74 OF THE ACT

1. (a) Paragraph 3 (a) of the general provisions under Part I of this Table shall *mutatis mutandis* apply to this Part.
- (b) The remuneration of the administrator shall not exceed 8 percent on each instalment collected for the discharging of the capital amount and costs. This amount shall be recoverable only upon payment of each instalment and shall be in substitution for and not in addition to the collection fees prescribed in paragraph 13 of the general provisions under Table A or paragraph 3 (b) of the general provisions under Part I of this Table.
2. For the purposes of items 4 and 5 of the tariff to this part, a folio is 100 written or printed words or figures and four figures shall be reckoned as one word.



## TARIEF

Item	Een tot tien skuldeisers	Elf tot twintig skuldeisers	Meer as twintig skuldeisers
	R	R	R
1. Instruksies om aansoek te doen om administrasiebevel, insluitende die nodige deurlees van dagvaardings, aanmanings, ens., en vaststelling van die bedrag van bates en laste, insluitende alle verskynings en briefwisseling nodig in verband daarmee .....	11,25	18,00	27,00
2. Instruksies op aansoek kragtens artikel 74Q (1) of om sodanige aansoek of die toestaan van administrasiebevel te opponeer, insluitende die opstel van 'n aansoek (waar nodig) .....	9,00	9,00	9,00
3. Opstel van aansoek om administrasiebevel en beëdigde verklaring, insluitende alle bylaes daarvan en alle verskynings uitgesonderd verskyning in hof .....	9,00	9,00	9,00
4. Maak van afskrifte van aansoek, beëdigde verklaring en bylaes vir skuldeisers .....	0,10*	0,10*	0,10*
5. Deurlees van aansoek en ander betekende dokumente, as daar is, per folio .....	0,20	0,20	0,20
<i>Opmerking.</i> —Die gelde onder hierdie item kan slegs deur die prokureur vir 'n teenparty geëis word.			
6. Verskyning in hof:			
(a) By verdaging, indien nie deur die prokureur of sy kliënt veroorsaak nie ..	4,50	4,50	4,50
(b) By ander verhoor as vir tenietdoening van order .....	9,00	18,00	18,00
(c) By aansoek om tenietdoening of hersiening van order .....	4,50	4,50	4,50
7. Vir verstrekking deur die administrateur aan 'n skuldeiser van die inligting bedoel in artikel 74M (a) van die Wet, per aansoek .....	1,50		
8. Vir verstrekking deur die administrateur ingevolge artikel 74M (b) van 'n afskrif van die skuldenaar se staat van sake in artikels 74 en 74A (1) van die Wet genoem, of van 'n lys of rekening in artikel 74G (1) of 74J van die Wet genoem, of van die skuldenaar se staat van sake in artikel 65I (2) van die Wet genoem.	Soos onder item 8 van Deel I, Tabel A		
9. Briefwisseling en bywonings .....	1,50	1,50	1,50

\* Per folio vir elk van die eerste tien afskrifte en daarna 33c per volledige afskrif, behoudens in enige geval 'n maksimum van R30."

## TARIFF

Item	One to ten creditors	Eleven to twenty creditors	More than twenty creditors
	R	R	R
1. Instructions to apply for administration order, including necessary perusal of summonses, demands, etc., and ascertaining amount of assets and liabilities, including all attendances and correspondence necessary thereto .....	11,25	18,00	27,00
2. Instruction on application under section 74Q (1) or to oppose such application or granting of administration order, including drawing of application (where necessary) .....	9,00	9,00	9,00
3. Drawing application for administration order and affidavit, including all annexures thereto and all attendances, excluding attendance in court .....	9,00	9,00	9,00
4. Making copies of application, affidavit and annexures for creditors .....	0,10*	0,10*	0,10*
5. Perusing application and other documents served, if any, per folio .....	0,20	0,20	0,20
<i>Note.</i> —This item is chargeable only by the attorney for an opposing party.			
6. Attending court:			
(a) On postponement, if not occasioned by the attorney or his client .....	4,50	4,50	4,50
(b) On hearing, other than for rescission of order .....	9,00	18,00	18,00
(c) On application for rescission or review of order .....	4,50	4,50	4,50
7. For furnishing to a creditor by the administrator of information referred to in section 74M (a) of the Act, per application .....	1,50		
8. For furnishing of a copy of the debtor's statement of affairs referred to in section 74 and 74A (1) of the Act by the administrator in terms of section 74M (b) or of a list or account referred to in section 74G (1) or 74J of the Act or of the debtor's state of affairs referred to in section 65I (2) of the Act .....	As under item 8 of Part I of Table A		
9. Correspondence and attendances .....	1,50	1,50	1,50

\* Per folio for each of the first 10 copies and 33c per complete copy thereafter, subject in any event to a maximum of R30."

No. R. 1995

7 September 1984

**WYSIGING VAN DIE REËLS WAARBY DIE VERRIGTINGE VAN DIE APPELAFDELING VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA GEREËL WORD**

Die Hoofregter van Suid-Afrika en die Appèlregters het kragtens artikel 43 (1) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet 59 van 1959), met die goedkeuring van die Staatspresident, die reëls waarby die verrigtinge van die Appèlafdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1207 van 15 Desember 1961, soos gewysig, soos volg gewysig:

Die wysiging van reël 10 deur die vervanging van die uitdrukking "Die volgende gelde word toegelaat vir prokureurs wat appèlle of ander sake voor die hof voer:" deur die volgende:

"Die volgende gelde word toegelaat vir prokureurs wat appèlle of ander sake voor die hof voer: Met dien verstande dat die gelde wat getakseer en toegelaat word ooreenkomstig die tarief in afdelings A tot G hieronder uiteengesit, met 'n bedrag gelyk aan 10 persent van die totale bedrag van sodanige gelde verhoog word:".

No. R. 1996

7 September 1984

**WYSIGING VAN DIE REËLS WAARBY DIE VERRIGTINGE VAN DIE VERSKILLENDE PROVINSIALE EN PLAASLIKE AFDELINGS VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA GEREËL WORD**

Die Hoofregter van Suid-Afrika het, na oorlegpleging met die Regters-president van die onderskeie afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, kragtens artikel 43 (2) (a) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet 59 van 1959), met die goedkeuring van die Staatspresident, die reëls waarby die verrigtinge van die provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 48 van 12 Januarie 1965, soos gewysig, soos volg gewysig:

Die invoeging van die volgende subreël na subreël (9) van reël 70:

"(10) Die koste getakseer en toegelaat ooreenkomstig die tarief (uitgesonderd afdeling I van die tarief) word met 'n bedrag gelykstaande aan 10 persent van die totaal van sodanige koste verhoog:".

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

No. R. 1974

7 September 1984

**BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)**

**SITRUSSKEMA.—VERBOD OP DIE VERKOOP VAN POMELO'S—HERROEPING**

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby kragtens artikel 79 (b) van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat die Sitrusraad bedoel in artikel 6 van die Sitruskema gepubliseer by Proklamasie R. 2, 1979, soos gewysig, kragtens artikel 33 van genoemde Skema die verbod gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 591 van 30 Maart 1984 met ingang van 10 September 1984 met my goedkeuring herroep het.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

No. R. 1995

7 September 1984

**AMENDMENT OF THE RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF THE APPELLATE DIVISION OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA**

The Chief Justice of South Africa and the Judges of Appeal have, in terms of section 43 (1) of the Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959), with the approval of the State President, made the following amendment to the rules regulating the conduct of the proceedings of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa, promulgated by Government Notice R. 1207, dated 15 December 1961, as amended:

The amendment of rule 10 by the substitution for the expression "The following fees shall be allowed to attorneys conducting appeals or other matters before the court:" of the following:

"The following fees shall be allowed to attorneys conducting appeals or other matters before the court: Provided that the fees taxed and allowed in terms of the tariff as set out in sections A to G hereunder, shall be increased by an amount equal to 10 per cent of the total amount of such fees:".

No. R. 1996

7 September 1984

**AMENDMENT OF THE RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF THE SEVERAL PROVINCIAL AND LOCAL DIVISIONS OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA**

The Chief Justice, after consultation with the Judges President of the several divisions of the Supreme Court of South Africa, has, in terms of section 43 (2) (a) of the Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959), with the approval of the State President, made the following amendment to the rules regulating the conduct of the proceedings of the several provincial and local divisions of the Supreme Court of South Africa promulgated by Government Notice R. 48, dated 12 January 1965, as amended:

The insertion after subrule (9) of Rule 70 of the following subrule:

"(10) The costs taxed and allowed in terms of the tariff (excluding section I of the tariff) shall be increased by an amount of 10 per cent of the total amount of such costs:".

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

No. R. 1974

7 September 1984

**MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)**

**CITRUS SCHEME.—PROHIBITION ON THE SALE OF GRAPEFRUIT—RESCISSION**

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known in terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that the Citrus Board referred to in section 6 of the Citrus Scheme published by Proclamation R. 2, 1979, as amended, has under section 33 of the said Scheme with my approval rescinded the prohibition published by Government Notice R. 591 of 30 March 1984 with effect from 10 September 1984.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

No. R. 1975

7 September 1984

## BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

SITRUSSKEMA.—VERBOD OP DIE INBRING VAN  
SITRUSVRUGTE IN SEKERE GEBIEDE

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby kragtens artikel 79 (b) van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat die Sitrusraad bedoel in artikel 6 van die Sitruskema gepubliseer by Proklamasie R. 2, 1979, soos gewysig, kragtens artikel 47 van genoemde Skema met my goedkeuring die verbod in die Bylae opgelê het.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

## BYLAE

## Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waarvan in die Skema 'n betekenis geheg is, daardie betekenis en beteken "die Skema" die Sitruskema gepubliseer by Proklamasie R. 2, 1979, soos gewysig.

## Verbod op die inbring van sitrusvrugte in bepaalde gebiede

2. (1) Niemand mag enige sitrusvrugte in enige gebied ten opsigte waarvan die Raad iemand aangewys of ingevolge artikel 29 van die Skema as agent aangestel het om die bemarking van sitrusvrugte in sodanige gebied te onderneem, inbring nie, behalwe vir die doel om daardie sitrusvrugte aan die Raad, iemand deur die Raad aangewys of iemand wat ingevolge artikel 29 van die Skema as agent aangestel is, te lewer.

(2) Die verbod in subklousule (1) is nie van toepassing op sitrusvrugte deur iemand vir gebruik deur homself of sy huishouding aangekoop nie.

## Inwerkingtreding

3. Hierdie verbod tree op die datum van publikasie hiervan in werking.

No. R. 1976

7 September 1984

## BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN VARSMELK DEUR  
PRODUSENTE EN OP DIE INBRING VAN VARSMELK  
DEUR ENIGIEMAND IN 'N BEHEERDE GEBIED.—  
REGSTELLING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 79 (b) van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), wysig hierby Goewermentskennisgewing R. 1787 van 17 Augustus 1984, deur paragraaf 2 daarvan deur die volgende paragraaf te vervang:

"2. bepaal hierby dat bedoelde verbod op 7 September 1984 in werking tree ter vervanging van die verbod gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1249 van 25 Junie 1982."

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

No. R. 1977

7 September 1984

## BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

VERBOD BETREFFENDE DIE VERKOOP VAN  
TAMATIES

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 84 van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—

(1) verklaar hierby dat die verkoop deur enigiemand van tamaties (behalwe tamaties wat bestem is vir verwerking as ingemaakte voedsel of vrugtesap of -drank

No. R. 1975

7 September 1984

## MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

CITRUS SCHEME.—PROHIBITION ON THE INTRO-  
DUCTION OF CITRUS FRUIT INTO CERTAIN AREAS

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known under section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that the Citrus Board referred to in section 6 of the Citrus Scheme, published by Proclamation R. 2, 1979, as amended, has under section 47 of the said Scheme with my approval imposed the prohibition in the Schedule.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

## SCHEDULE

## Definition

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning, and "the Scheme" means the Citrus Scheme published by Proclamation R. 2, 1979, as amended.

## Prohibition on the introduction of citrus fruit into defined areas

2. (1) No person shall bring any citrus fruit into any area in respect of which the Board has designated a person or appointed a person as an agent in terms of section 29 of the Scheme to undertake the marketing of citrus fruit in that area, except for the purpose of delivering such citrus fruit to the Board, a person designated by the Board or a person appointed as an agent in terms of section 29 of the Scheme.

(2) The prohibition in subclause (1) shall not apply to citrus fruit purchased by any person for consumption by himself or his household.

## Commencement

3. This prohibition shall come into operation on the date of publication hereof.

No. R. 1976

7 September 1984

## MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

PROHIBITION OF THE SALE OF FRESH MILK BY  
PRODUCERS AND INTRODUCTION OF FRESH MILK  
BY ANY PERSON INTO CERTAIN CONTROLLED  
AREAS.—CORRECTION

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby amend Government Notice R. 1787 of 17 August 1984, by the substitution for paragraph 2 thereof of the following paragraph:

"2. hereby determine that the said prohibition shall come into operation on 7 September 1984 in substitution of the prohibition published by Government Notice R. 1249 of 25 June 1982."

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

No. R. 1977

7 September 1984

## MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

PROHIBITION RELATING TO THE SALE OF  
TOMATOES

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, acting under section 84 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968)—

(1) hereby declare that the sale in the Republic by any person, of tomatoes (other than tomatoes intended for processing as canned foodstuffs or fruit juice and drink as



soos in voormelde Wet omskryf), in die beheerde gebied in paragraaf 1 van die Bylae vermeld, verbied is tensy die betrokke tamaties—

(a) van 'n klas in paragraaf 2 van die Bylae vermeld, is;

(b) volgens sodanige klas verkoop word;

(c) voldoen aan die standaard wat by regulasie kragtens artikel 89 van genoemde Wet vir die betrokke klas voorgeskryf is; en

(d) verpak is in houers en op 'n wyse aldus voorgeskryf, en sodanige houers gemerk is met besonderhede en op 'n wyse aldus voorgeskryf, en nie enige besonderhede bevat wat aldus voorgeskryf is as besonderhede waarmee dit nie gemerk mag word nie;

(2) magtig hierby die Direkteur van die Afdeling Landbouproduktstandaarde van die Departement van Landbou om aan enige persoon skriftelik vrystelling, op die voorwaardes wat genoemde Direkteur bepaal, van die werking van die verbod in paragraaf (1) uiteengesit, te verleen;

(3) herroep hierby Proklamasie R. 74, 1973;

(4) verklaar hierby dat hierdie kennisgewing op 1 Oktober 1984 in werking tree.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

#### BYLAE

##### 1. Beheerde gebied:

Enige van die volgende gebiede en *mutatis mutandis* soos dit van tyd tot tyd in omvang, status of naam verander mag word:

(a) Die Natalgebied, synde die gebied bestaande uit die landdrostrikte Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown en Umlazi.

(b) Die Noord-Kaaplandgebied, synde die gebied bestaande uit die landdrostrik Kimberley.

(c) Die Oos-Kaaplandgebied, synde die gebied bestaande uit die landdrostrikte Oos-Londen, Port Elizabeth en Uitenhage.

(d) Die Oranje-Vrystaatgebied, synde die gebied bestaande uit die landdrostrikte Bloemfontein, Odendaalsrus, Virginia en Welkom.

(e) Die Transvaalgebied, synde die gebied bestaande uit die landdrostrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria en Wonderboom.

(f) Die Wes-Kaaplandgebied, synde die gebied bestaande uit die landdrostrikte Bellville, Goodwood, Kaapstad, Kuilsrivier, Simonstad, Stellenbosch en Wynberg.

##### 2. Klasse tamaties:

(a) Klas 1.

(b) Klas 2.

(c) Klas 3.

(d) Laagste klas.

defined in the said Act) shall be prohibited in the controlled area specified in paragraph 1 of the Schedule unless the tomatoes concerned—

(a) are of a class specified in paragraph 2 of the Schedule;

(b) are sold according to such class;

(c) comply with the standards prescribed by regulation under section 89 of the said Act for the class concerned; and

(d) are packed in containers and in a manner so prescribed, and such containers are marked with particulars and in a manner so prescribed, and does not contain particulars so prescribed as particulars with which it may not be marked;

(2) hereby empower the Director of the Division of Agricultural Products Standards of the Department of Agriculture to grant exemption to any person on such conditions as the said Director may determine, from the operation of the prohibition set out in paragraph (1);

(3) hereby repeal Proclamation R. 74, 1973;

(4) hereby determine that this notice shall come into operation on 1 October 1984.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

#### SCHEDULE

##### 1. Controlled area:

Any one of the following areas and *mutatis mutandis* as it may from time to time be altered in extent, name and status:

(a) The Natal Area, being the area consisting of the Magisterial Districts of Durban, Inanda, Pietermaritzburg, Pinetown and Umlazi.

(b) The Northern Cape Area, being the area consisting of the Magisterial District of Kimberley.

(c) The Eastern Cape Area, being the area consisting of the Magisterial Districts of East London, Port Elizabeth and Uitenhage.

(d) The Orange Free State Area, being the area consisting of the Magisterial Districts of Bloemfontein, Odendaalsrus, Virginia and Welkom.

(e) The Transvaal Area, being the area consisting of the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria and Wonderboom.

(f) The Western Cape Area, being the area consisting of the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, Cape Town, Kuils River, Simon's Town, Stellenbosch and Wynberg.

##### 2. Classes of tomatoes:

(a) Class 1.

(b) Class 2.

(c) Class 3.

(d) Lowest class.

No. R. 1978

7 September 1984

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

#### TAMATIEREGULASIES

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

No. R. 1978

7 September 1984

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

#### TOMATO REGULATIONS

The Minister of Agriculture has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations in the Schedule.

## BYLAE

## Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“beheerde gebied” ’n gebied waarop ’n verbod kragtens artikel 84 van die Wet met betrekking tot die verkoop van tamaties van toepassing is;

“besending” ’n hoeveelheid tamaties gemerk as synde afkomstig van dieselfde eienaar, en wat op ’n gegewe tydstop afgelewer word onder dekking van dieselfde vragbrief, afleweringsbrief of ontvangsbewys, of van dieselfde voertuig;

“deursnee” die grootste dwarsafmeting van ’n tamatie, gemeet reghoekig met ’n lyn wat van die stingelent tot die blomment van so ’n tamatie strek;

“die Wet” die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968);

“groottegroep” ’n groottegroep in paragraaf 12 van Tabel 1 bedoel;

“hoeveelheid” daardie gedeelte van ’n besending wat uit tamaties van dieselfde klas en, indien van toepassing, dieselfde groottegroep bestaan;

“klas” ’n klas in regulasie 2 bedoel; en

“tamatie” die vrug van die plant *Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farwell.

## Klasse tamaties

2. Die klasse tamaties wat in die beheerde gebied verkoop mag word, is soos volg:

- (a) Klas 1.
- (b) Klas 2.
- (c) Klas 3.
- (d) Laagste Klas.

## Standaard vir tamaties

3. (1) Elke houër tamaties van ’n klas in regulasie 2 bedoel, moet met betrekking tot die gehaltfaktore in kolom 1 van Tabel 1 vermeld, aan die standaard voldoen wat in kolom 2, 3, 4 of 5, na gelang van die geval, van voormelde Tabel ten opsigte van die betrokke klas vermeld word.

(2) Vir die doeleindes van subregulasie (1) word ’n tamatie geag—

(a) bederf te wees indien enige verrotting, swamontwikkeling of insekbesmetting wat die kwaliteit daarvan nadelig kan beïnvloed, visueel daarop waarneembaar is;

(b) vreemde stowwe te bevat indien enige stof wat nie natuurlikerwys deel van tamaties uitmaak nie, visueel daarop waarneembaar is;

(c) onaanvaarbare binneholttes te hê indien die konsentriese wydte van die binneholttes, daarvan soos ingevolge regulasie 9 (1) gemeet, die norme oorskry wat in daardie regulasie vermeld word;

(d) nie ferm genoeg te wees nie indien dit uit die hantering daarvan blyk dat dit as gevolg van oorrypheid op so ’n stadium van ontwikkeling is dat die weefsel daarvan nie meer ferm genoeg is om weerstand teen normale kommersiële hantering te bied nie;

(e) letsels te hê indien dit enige merk op die buitewand daarvan vertoon wat die voorkoms daarvan nadelig beïnvloed;

(f) barste te hê indien dit enige bars of kraak aan die buitewand daarvan vertoon wat die voorkoms daarvan nadelig beïnvloed;

(g) kneusings te hê indien enige drukwonde wat die kwaliteit daarvan nadelig kan beïnvloed, visueel daarop waarneembaar is;

## SCHEDULE

## Definitions

1. Any word or expression in these regulations to which a meaning has been assigned in the Act shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“class” means a class referred to in regulation 2;

“consignment” means a quantity of tomatoes marked as originating from the same owner, and which has been delivered at the same given point of time under cover of the same consignment note, delivery note or receipt note, or from the same vehicle.

“controlled area” means an area to which a prohibition under section 84 of the Act with regard to the sale of tomatoes applies;

“diameter” means the greatest transverse measurement of a tomato, measured rectangular with a line running from the stem-end to the apex of such tomato;

“quantity” means that portion of a consignment consisting of tomatoes of the same class and, if applicable, the same size group;

“size group” means a size group referred to in paragraph 12 of Table 1;

“the Act” means the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968); and

“tomato” means the fruit of the plant *Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farwell.

## Classes of tomatoes

2. The classes of tomatoes which may be sold in the controlled area are as follows:

- (a) Class 1.
- (b) Class 2.
- (c) Class 3.
- (d) Lowest Class.

## Standards for tomatoes

3. (1) Each container of tomatoes of a class referred to in regulation 2 shall with reference to the quality factors specified in column 1 of Table 1, comply with the standards specified in column 2, 3, 4, or 5, as the case may be, of the said Table in respect of the class concerned.

(2) For the purposes of subregulation (1) a tomato shall be deemed—

(a) to be decayed if any decomposition, fungus development or insect infestation which adversely affects the quality thereof, is visually noticeable thereon;

(b) to contain foreign matter if any matter which does not naturally form part of tomatoes, is visually noticeable thereon;

(c) to have unacceptable internal cavities if the concentric width of the internal cavities thereof as measured in terms of regulation (9) (1), exceeds the norms specified in that regulation;

(d) not to be firm enough if it appears from the handling thereof that it is as a result of overripeness in such a state of development that the tissue thereof is no longer firm enough to offer resistance to normal commercial handling;

(e) to have scars if it shows any mark on the outer wall thereof which adversely affects the appearance thereof;

(f) to have cracks if it shows any burst or crack on the outer wall thereof which adversely affects the appearance thereof;

(g) to have bruises if any pressure wounds which can adversely affect the quality thereof, is visually noticeable thereon;

(h) te groen te wees indien die pitte op die deursnee daarvan onontwikkeld is en nog nie met jellie bedek is nie;

(i) 'n onaanvaarbare voorkoms en vorm te hê indien die voorkoms en vorm daarvan nie ooreenstem met dié van die ander tamaties in die houer waarin dit verpak is nie;

(j) beserings te hê indien enige wond of prik wat die vlees daarvan blootstel, behalwe 'n wond of prik wat volkome genees of vereelt het, visueel daarop waarneembaar is;

(k) onaanvaarbaar met betrekking tot enige ander gehaltesfaktore as dié in paragrawe (a) tot (j) vermeld, te wees indien die voorkoms of kwaliteit daarvan nadelig beïnvloed word;

(l) afwykend met betrekking tot grootte en groottevariasie te wees indien die deursnee daarvan meer as die mate in regulasie 9 (3) vermeld, afwyk van die gemiddelde deursnee van die tamaties in die houer waarin dit verpak is; en

(m) onaanvaarbaar ryp te wees indien die kleur daarvan opvallend verskil van dié van die ander tamaties in die houer waarin dit verpak is.

(3) 'n Hoeveelheid tamaties word geag aan die toepaslike standaard in subregulasie (1) bedoel, te voldoen indien dit uit 'n ondersoek in regulasie 9 bedoel, van 'n monster van daardie hoeveelheid ingevolge regulasie 8 geneem, blyk dat die getal tamaties in daardie monster wat afwykings ten opsigte van die gehaltesfaktore in kolom 1 van Tabel 2 vermeld, toon nie die toepaslike persentasies in kolom 2, 3, 4 of 5, na gelang van die geval, van voormelde Tabel oorskry nie.

#### *Vereistes vir houters*

4. 'n Houer waarin tamaties van 'n klas in regulasie 2 bedoel, verpak is, moet—

(a) van materiaal vervaardig wees wat—

(i) vir dié doel geskik is; en

(ii) nie enige smaak of reuk aan die tamaties wat daarin verpak word, oordra nie;

(b) so sterk wees dat dit nie tydens normale hanterings- en vervoerpraktieke tot so 'n mate sal uitdy of induik dat die tamaties wat daarin verpak is, beskadig word nie;

(c) vry wees van enige stof anders as die tamaties wat daarin verpak is en die verpakkingsmateriaal waarin sodanige tamaties gebruiklikerwys verpak word;

(d) heel wees;

(e) indien dit nie 'n nuwe houer is nie, deeglik skoonmaak word voordat tamaties daarin verpak word, en alle ou merke en etikette vooraf verwyder of deur nuwe etikette bedek word;

(f) van 'n tipe wees wat in kolom 1 van Tabel 3 vermeld word, waarvan die afmetings is oos in kolom 2 van voormelde Tabel daarteenoor vermeld word; en

(g) behalwe in die geval van 'n houer van 'n tipe in paragraaf 8 van Tabel 3 vermeld, behoorlik toegemaak wees op 'n wyse deur die aard daarvan toegelaat.

#### *Verpakkingsvereistes*

5. (1) Elke houer van 'n tipe in kolom 1 van Tabel 3 vermeld, moet—

(a) tot die volle inhoudsvermoë daarvan vol tamaties gepak word;

(b) minstens die massa tamaties in kolom 3 van die voormelde Tabel daarteenoor vermeld, bevat;

(c) op die wyse in kolom 4 van voormelde Tabel daarteenoor vermeld, vol tamaties gepak word;

(h) to be too green if the pips on the diameter thereof are undeveloped and not yet covered with jelly;

(i) to have an unacceptable appearance and form if the appearance and form thereof do not correspond with that of the other tomatoes in the container in which it has been packed;

(j) to have injuries if any wound or puncture which exposes the flesh thereof, excluding a wound or puncture which has healed completely or become calloused, is visually noticeable thereon;

(k) to be unacceptable with reference to any other quality factor than those referred to in paragraphs (a) to (j), if the appearance or quality thereof is adversely affected thereby;

(l) to be deviating with reference to size and size variation if the diameter thereof deviates more than the extent specified in regulation 9 (3), from the average diameter of the tomatoes in the container in which it is packed; and

(m) to be unacceptably ripe if the colour thereof noticeably differs from that of the other tomatoes in the container in which it is packed.

(3) A quantity of tomatoes shall be deemed to comply with the applicable standards referred to in subregulation (1) if, from an investigation referred to in regulation 9, of a sample of that quantity taken in terms of regulation 8, it appears that the number of tomatoes in that sample showing deviations in respect of the quality factors specified in column 1 of Table 2, does not exceed the applicable percentages in column 2, 3, 4, or 5, as the case may be, of the said Table.

#### *Requirements for containers*

4. A container in which tomatoes of a class referred to in regulation 2 is packed shall—

(a) be made from material that—

(i) is suitable for the purpose; and

(ii) does not impart any taste or odour to the tomatoes packed therein;

(b) be so strong that it will not bulge out or dent in to such an extent during normal handling or transport practices that the tomatoes packed therein will be damaged;

(c) be free from any other matter than the tomatoes packed therein and the packing material in which such tomatoes are customarily packed;

(d) be unbroken;

(e) if it is not a new container, be cleaned thoroughly before tomatoes are packed therein, and all old marks and labels be removed beforehand or be covered by new labels;

(f) be of a type specified in column 1 of Table 3, of which the measurements are as specified in column 2 of the said Table opposite thereto; and

(g) except in the case of a container of a type referred to in paragraph 8 of Table 3, be closed properly in a manner allowed by the nature thereof.

#### *Packing requirements*

5. (1) Each container of a type specified in column 1 of Table 3 shall—

(a) be packed with tomatoes to the full capacity thereof;

(b) contain at least the mass of tomatoes specified in column 3 of the said Table opposite thereto;

(c) be packed with tomatoes in a manner specified in column 4 of the said Table opposite thereto;



(d) so stewig moontlik vol tamaties verpak word sonder om die betrokke houer of tamaties te beskadig; en

(e) behalwe in die geval van Laagste Klas tamaties, tamaties van dieselfde klas en groottegroep, en sover prakties moontlik, van dieselfde kleur bevat.

(2) Die bepalinge van subregulasie (1) (a) en (b) is nie van toepassing nie met betrekking tot 'n houer van 'n tipe in paragraaf 10 van Tabel 3 vermeld: Met-dien verstande dat die netto massa van die tamaties wat in so 'n houer verpak word, nie 2,0 kg mag oorskry nie.

#### *Merk van houers*

6. (1) Behoudens die bepalinge van subregulasie (2), moet elke houer van 'n tipe in kolom 1 van Tabel 3 vermeld, in duidelike leesbare simbole, letters en syfers met 'n vertikale hoogte van minstens 3 mm, gemerk wees met, of van 'n plaketiket voorsien wees waarop insgelyks aangedui word—

(a) die naam en adres of handelsmerk van die produsent of eienaar, na gelang van die geval, van die tamaties wat in daardie houer gepak is, of van die persoon deur wie die betrokke tamaties verkoop word;

(b) indien van toepassing, die naam en adres van die persoon aan wie dit versend sal word;

(c) die klas van die tamaties wat in die betrokke houer verpak is; en

(d) die groottegroep van die tamaties in die betrokke houer indien dit volgens 'n groottegroep verpak is;

(e) indien van toepassing, die getal houers van 'n tipe in paragraaf 10 van Tabel 3 bedoel, wat in die betrokke houers bevat is.

(2) Die merke en plaketiket in subregulasie (1) bedoel, moet—

(a) deur die persoon in paragraaf (a) van daardie subregulasie bedoel, op die betrokke houer gemerk of aangebring word;

(b) in die geval van houers van 'n tipe in paragraaf 10 van Tabel 3 bedoel, op die bokant daarvan verskyn; en

(c) andersins op een van die kort ente van die betrokke houer verskyn.

(3) Indien die klas of groottegroep van die tamaties in 'n houer te eniger tyd sou verander, moet die nuwe klas of groottegroep in duidelik leesbare letters en syfers met 'n vertikale hoogte van minstens 2,0 mm meer as dié waarmee die oorspronklike klas of groottegroep aangedui is, bo-oor sodanige oorspronklike merke aangebring word.

(4) Wanneer tamaties in houers in subregulasie (1) bedoel, vir verkoop gehou of uitgestal word, moet die betrokke houers op so 'n wyse geplaas word dat die besonderhede in daardie subregulasie bedoel, geredelik gelees kan word.

(5) Wanneer tamaties in losmaat vir verkoop gehou of uitgestal word—

(a) moet tamaties van verskillende klasse en grootte-groepe afsonderlik gehou of uitgestal word; en

(b) moet die klas van die betrokke tamaties in duidelike leesbare letters en syfers met 'n vertikale hoogte van minstens 10 mm op 'n kennisgewingbord wat prominent by die betrokke tamaties geplaas is, aangetoon word.

#### *Verbode besonderhede*

7. Geen woorde, merke, illustrasies, afbeeldings of ander begripsuitdrukkinge wat 'n wanvoorstelling behels of regstreeks of by implikasie 'n misleidende indruk skep of kan skep met betrekking tot die gehalte, klas of groottegroep van die tamaties wat in 'n houer verpak is of by 'n kennisgewingbord in regulasie 6 (5) bedoel, gehou of uitgestal word, mag op so 'n houer of kennisgewingbord verskyn nie.

(d) be packed as firmly as possible with tomatoes without damaging the container or tomatoes concerned; and

(e) except in the case of Lowest Class tomatoes, contain tomatoes of the same class and size group, and as far as practically possible, of the same colour.

(2) The provisions of subregulation (1) (a) and (b) shall not apply with regard to a container of a type referred to in paragraph 10 of Table 3: Provided that the nett mass of the tomatoes packed in such a container shall not exceed 2,0 kg.

#### *Marking of containers*

6. (1) Subject to the provisions of subregulations (2), each container of a type specified in column 1 of Table 3 shall be marked in clearly legible symbols, letters and figures having a vertical height of at least 3 mm, with, or be furnished with a sticker on which likewise is indicated—

(a) the name and address or trade mark of the producer or owner, as the case may be, of the tomatoes packed in that container, or of the person by whom the tomatoes concerned are sold;

(b) if applicable, the name and address of the person to whom it is to be sent;

(c) the class of the tomatoes packed in the container concerned;

(d) the size group of the tomatoes in the container concerned if it has been packed according to a size group; and

(e) if applicable, the number of containers of a type referred to in paragraph 10 of Table 3 which are contained in that container.

(2) The marks and sticker referred to in subregulations (1) shall—

(a) be marked on or affixed to the container concerned by the person referred to in paragraph (a) of that subregulation;

(b) in the case of containers of a type referred to in paragraph 10 of Table 3, appear to the topside thereof; and

(c) otherwise appear on one of the shorter ends of the container concerned.

(3) If the class or size group of the tomatoes in a container should at any time change, the new class or size group shall be indicated over the original markings in clearly legible letters and figures with a vertical height of at least 2,0 mm more than that with which the original class or size group had been indicated.

(4) When tomatoes are kept or displayed for sale in containers referred to in subregulation (1), the containers concerned shall be placed in such a manner that the particulars referred to in that subregulation can readily be read.

(5) When tomatoes are kept or displayed for sale in loose quantities—

(a) tomatoes of different classes and size groups shall be kept or displayed separately; and

(b) the class of the tomatoes concerned shall be indicated in clearly legible letters and figures with a vertical height of at least 10 mm on a notice board placed prominently at the tomatoes concerned.

#### *Prohibited particulars*

7. No words, marks, illustrations, representations or other devices of expression which constitutes a misrepresentation or directly or by implication creates or may create a misleading impression with regard to the quality, class or size group of the tomatoes packed in a container or kept or displayed at a notice board referred to in regulation 6 (5), shall appear on such a container or notice board.

*Metodes van monsterneming*

8. (1) Die metodes wat aangewend moet word wanneer 'n monster van 'n hoeveelheid tamaties ingevolge artikel 85 van dié Wet geneem word, is soos volg:

(a) Wanneer die tamaties in houers verpak is, moet—

(i) afsonderlike monsters uit die houers van verskillende hoeveelhede geneem word;

(ii) soveel houers as bepaal deur die persoon wat die betrokke monsterneming doen, willekeurig deur hom uit die betrokke hoeveelheid uitgesoek word ten einde die betrokke monster daaruit te neem; en

(iii) 25 tamaties willekeurig uit elke sodanige houer geneem word om die betrokke monster op te maak: Met dien verstande dat indien 'n houer minder as 25 tamaties bevat, al die tamaties daarin geneem moet word om die betrokke monster op te maak.

(b) Wanneer tamaties in losmaat vir verkoop gehou of uitgestal word, moet—

(i) afsonderlike monsters uit die tamaties van verskillende klasse en groottegroepe wat geïdentifiseer is soos in regulasie 6 (5) (b) beoog, geneem word;

(ii) 25 tamaties willekeurig uit elke sodanige hoeveelheid monster daarvan geneem word om die betrokke monster op te maak: Met dien verstande dat indien 'n hoeveelheid uit minder as 25 tamaties bestaan, al die tamaties daarin geneem moet word om die betrokke monster op te maak.

(2) Elke monster wat ooreenkomstig die bepalings van subregulasie (1) geneem word, word geag verteenwoordigend te wees van die hoeveelheid waaruit daardie monster geneem is.

*Ondersoekmetodes*

9. (1) Die metode vir die bepaling van die voorkoms van tamaties met binneholtes in 'n monster ingevolge regulasie 8 geneem, is soos volg:

(a) Neem uit die betrokke monster daardie tamaties waar in binneholtes die mees waarskynlike voorkom.

(b) Sny vir elke houer waaruit daardie monster geneem is, hoogstens vier tamaties deur die deursnee daarvan oop.

(c) Meet op die deursnee van elke tamatie aldus oopgesny, die konsentriese wydte in elke segment van die spasie tussen die vlies van die pitkern en die binnekant van die buitewand.

(d) Bepaal die getal tamaties waarvan die konsentriese wydte aldus gemeet—

(i) in die geval van Klas 1-tamaties, in enige segment daarvan 3 mm oorskry;

(ii) in die geval van Klas 2-tamaties, in meer as twee segmente 3 mm oorskry, maar nie meer as 6 mm is nie, of in meer as een segment 6 mm oorskry en in enige ander segment 3 mm oorskry; of

(iii) in die geval van Klas 3-tamaties, in meer as twee segmente 6 mm oorskry.

(e) Druk die getal aldus bepaal, uit as 'n persentasie van die totale getal tamaties in daardie monster, welke persentasie die mate verteenwoordig waartoe tamaties met onaanvaarbare binneholtes in sodanige monster voorkom.

(2) Die metode vir die bepaling van die voorkoms van te groen tamaties in 'n monster ingevolge regulasie 8 geneem, is soos volg:

(a) Neem uit die betrokke monster daardie tamaties wat die mees waarskynlike te groen is.

(b) Sny vir elke houer waaruit daardie monster geneem is, hoogstens vier tamaties deur die deursnee daarvan oop.

*Methods of sampling*

8. (1) The methods to be employed when a sample of a quantity of tomatoes is taken in terms of section 85 of the Act are as follows:

(a) When the tomatoes are packed in containers—

(i) separate samples shall be taken from containers of different quantities;

(ii) as many containers as determined by the person doing the sampling concerned, shall be selected by him at random from the quantity concerned for the purpose of taking the sample concerned therefrom; and

(iii) 25 tomatoes shall be taken at random from each such container to make up the sample concerned: Provided that if a container contains less than 25 tomatoes, all the tomatoes therein shall be taken to make up the sample concerned.

(b) When tomatoes are kept or displayed for sale in loose quantities—

(i) separate samples shall be taken from the various classes and size groups which have been identified as contemplated in regulation 6 (5) (b); and

(ii) 25 tomatoes shall be taken at random from each such quantity to make up the sample concerned: Provided that if a quantity consists of less than 25 tomatoes, all the tomatoes therein shall be taken to make up the sample concerned.

(2) Each sample taken in accordance with the provisions of subregulation (1) shall be deemed to be representative of the quantity from which that sample has been taken.

*Methods of inspection*

9. (1) The method of determining the occurrence of tomatoes with internal cavities in a sample taken in terms of regulation 8 shall be as follows:

(a) Take from the sample concerned those tomatoes in which internal cavities are most likely to occur.

(b) Cut for each container from which the sample was taken, not more than four tomatoes open through the diameter thereof.

(c) Measure of the diameter of each tomato thus cut open, the concentric width in each segment of the space between the flesh of the seed core and the inside of the outer wall.

(d) Determine the number of tomatoes of which the concentric width thus measured—

(i) in the case of Class 1 tomatoes, in any segment thereof exceeds 3 mm;

(ii) in the case of Class 2 tomatoes, in more than 2 segments exceeds 3 mm but is not 6 mm, or in more than one segment exceeds 6 mm and in any other segment exceeds 3 mm; or

(iii) in the case of Class 3 tomatoes, in more than 2 segments exceeds 6 mm.

(e) Express the number thus determined as a percentage of the total number of tomatoes in that sample, which percentage represents the extent to which tomatoes with unacceptable internal cavities occur in such sample.

(2) The method for determining the occurrence of too green tomatoes in a sample taken in terms of regulation 8 shall be as follows:

(a) Take from the sample those tomatoes which are most likely to be too green.

(b) Cut for each container from which the sample was taken, not more than four tomatoes open through the diameter thereof.



(c) Bepaal visueel hoeveel van die tamaties aldus oopgesny, pitte het wat onontwikkeld is en nie met jellie bedek is nie.

(d) Druk die getal aldus bepaal, uit as 'n persentasie van die totale getal tamaties in daardie monster, welke persentasie die mate verteenwoordig waartoe te groen tamaties in sodanige monster voorkom.

(3) Die metode vir die bepaling van die groottevariasie in 'n monster ingevolge regulasie 8 geneem, is soos volg:

(a) Meet die deursnee van elke tamatie in die betrokke monster.

(b) Bereken die gemiddelde deursnee van die tamaties in daardie monster.

(c) Bepaal die getal tamaties in daardie monster waarvan die deursnee met meer as 10 mm verskil van die gemiddeld aldus bereken.

(d) Druk die getal aldus bepaal, uit as 'n persentasie van die totale getal tamaties in daardie monster, welke persentasie die mate verteenwoordig waartoe tamaties met 'n onaanvaarbare groottevariasie in sodanige monster voorkom.

(4) Die metode vir die bepaling van die voorkoms van 'n afwyking ten opsigte van enige ander gehaltesfaktor in regulasie 3 bedoel, in 'n monster ingevolge regulasie 8 genoem, is soos volg:

(a) Ondersoek elke tamatie in die betrokke monster visueel of indien nodig, deur dit te hanteer of te sny.

(b) Bepaal ten opsigte van elkeen van die onderskeie gehaltesfaktore die getal tamaties in daardie monster waarin afwykings voorkom.

(c) Druk die getal ten opsigte van elke gehaltesfaktor aldus bepaal, uit as 'n persentasie van die totale getal tamaties in daardie monster, welke persentasie die mate verteenwoordig waartoe tamaties met die betrokke afwyking in sodanige monster voorkom.

**Herroeping van regulasies**

10. Die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1483 van 27 Augustus 1971, en die wysigings daarvan gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 369 van 28 Februarie 1975, R. 221 van 18 Februarie 1977, R. 609 van 28 Maart 1980 en R. 983 van 13 Mei 1983 word hierby herroep.

**Inwerkingtreding**

11. Hierdie regulasies tree op 1 Oktober 1984 in werking.

(c) Determine visually how many of the tomatoes thus cut open, have pips which are undeveloped and are not covered with jelly.

(d) Express the number thus determined as a percentage of the total number of tomatoes in that sample, which percentage represents the extent to which too green tomatoes occur in such sample.

(3) The method for determining the size variation in a sample taken in terms of regulation 8 shall be as follows:

(a) Measure the diameter of each tomato in the sample concerned.

(b) Calculate the average diameter of the tomatoes in that sample.

(c) Determine the number of tomatoes in that sample of which the diameter differs with more than 100 mm from the average thus calculated.

(d) Express the number thus determined as a percentage of the total number of tomatoes in that sample, which percentage represents the extent to which tomatoes with an unacceptable size variation occurs in such sample.

(4) The method for determining the occurrence of a deviation in respect of any other quality factor referred to in regulation 3 in a sample taken in terms of regulation 8 shall be as follows:

(a) Examine each tomato in the sample concerned visually or if necessary, by handling it or cutting it.

(b) Determine in respect of each of the various quality factors the number of tomatoes in that sample in which deviations occur.

(c) Express the number in respect of each quality factor thus determined as a percentage of the total number of tomatoes in that sample, which percentage represents the extent to which tomatoes with the deviation concerned occur in such a sample.

**Regulations repealed**

10. The regulations published by Government Notice R. 1483 of 27 August 1971, and the amendments thereof published by Government Notices R. 369 of 28 February 1975, R. 221 of 18 February 1977, R. 609 of 28 March 1980 and R. 983 of 13 May 1983 are hereby repealed.

**Commencement**

11. These regulations shall come into operation on 1 October 1984.

**TABEL 1**

**STANDAARDE VIR TAMATIES**

Gehaltesfaktore	Standaard waaraan voldoen moet word			
	Klas 1	Klas 2	Klas 3	Laagste klas
1	2	3	4	5
1 Bederf .....	Mag nie voorkom nie .....	Mag nie voorkom nie .....	Mag nie voorkom nie .....	*
2 Vreemde stowwe .....	Mag nie voorkom nie .....	Mag nie voorkom nie .....	Mag nie voorkom nie .....	*
3 Binneholtes .....	Mag nie voorkom nie .....	Moet feitlik vry wees .....	Moet redelik vry wees .....	*
4 Fermheid .....	Moet ferm wees .....	Moet taamlik ferm wees .....	Moet redelik ferm wees .....	*
5 Letsels .....	Moet feitlik vry wees .....	Moet taamlik vry wees .....	Moet redelik vry wees .....	*
6 Barste .....	Mag nie voorkom nie .....	Moet feitlik vry wees .....	Moet taamlik vry wees .....	*
7 Kneusings .....	Mag nie voorkom nie .....	Moet feitlik vry wees .....	Moet taamlik vry wees .....	*
8 Te groen .....	Mag nie voorkom nie .....	Mag nie voorkom nie .....	Mag nie voorkom nie .....	*
9 Voorkoms en vorm .....	Moet goed wees .....	Moet goed wees .....	Moet redelik goed wees .....	*
10 Beserings .....	Mag nie voorkom nie .....	Mag nie voorkom nie .....	Mag nie voorkom nie .....	*
11 Ander gehaltesfaktore as dié in paragrafe 1 tot 10 hierbo gespesifiseer	Mag nie voorkom nie .....	Mag nie voorkom nie .....	Mag nie voorkom nie .....	*



Gehaltefaktore	Standaarde waaraan voldoen moet word			
	Klas 1	Klas 2	Klas 3	Laagste klas
1	2	3	4	5
12 Grootte volgens deursnee—				
(a) indien nie in grootte-groep verpak nie	Minstens 50 mm.....	Minstens 40 mm.....	Minstens 30 mm.....	*
(b) indien in groottegroep Groot verpak	Meer as 70 mm.....	Meer as 70 mm.....	Meer as 70 mm.....	*
(c) indien in groottegroep Medium verpak	Meer as 50 mm maar hoogstens 70 mm	Meer as 50 mm maar hoogstens 70 mm	Meer as 50 mm maar hoogstens 70 mm	*
(d) indien in groottegroep klein verpak	Meer as 30 mm maar hoogstens 50 mm	Meer as 30 mm maar hoogstens 50 mm	Meer as 30 mm maar hoogstens 50 mm	*
(e) indien in groottegroep Ekstra Klein verpak	Meer as 15 mm maar hoogstens 30 mm	Meer as 15 mm maar hoogstens 30 mm	Meer as 15 mm maar hoogstens 30 mm	*
13 Groottevariasie.....	Moet feitlik eenvormig in grootte wees	Moet taamlik eenvormig in grootte wees	Moet redelik eenvormig in grootte wees	*
14 Rypheid.....	Moet feitlik eenvormig ryp wees	Moet taamlik eenvormig ryp wees	*	*

\* Nie gespesifiseer nie.

TABLE 1  
STANDARDS FOR TOMATOES

Quality factors	Standards to be complied with			
	Class 1	Class 2	Class 3	Lowest Class
1	2	3	4	5
1 Decay.....	Shall not occur	Shall not occur	Shall not occur	*
2 Foreign matter.....	Shall not occur	Shall not occur	Shall not occur	*
3 Internal cavities.....	Shall not occur	Shall be practically free	Shall be reasonably free	*
4 Firmness.....	Shall be firm	Shall be fairly firm	Shall be reasonable firm	*
5 Scars.....	Shall be practically free	Shall be fairly free	Shall be reasonably free	*
6 Cracks.....	Shall not occur	Shall be practically free	Shall be fairly free	*
7 Bruises.....	Shall not occur	Shall be practically free	Shall be fairly free	*
8 Too green.....	Shall not occur	Shall not occur	Shall not occur	*
9 Appearance and form.....	Shall be good	Shall be good	Shall be reasonably good	*
10 Injuries.....	Shall not occur	Shall not occur	Shall not occur	*
11 Other quality factors than those specified in paragraphs 1 to 10 above	Shall not occur	Shall not occur	Shall not occur	*
12 Size according to diameter—				
(a) If not packed in size groups	At least 50 mm	At least 40 mm	At least 30 mm	*
(b) if packed in size groups	More than 70 mm	More than 70 mm	More than 70 mm	*
(c) if packed in size group medium	More than 50 mm but not more than 70 mm	More than 50 mm but not more than 70 mm	More than 50 mm but not more than 70 mm	*
(d) if packed in size group Small	More than 30 mm but not more than 50 mm	More than 30 mm but not more than 50 mm	More than 30 mm but not more than 50 mm	*
(e) if packed in size group Extra Small	More than 15 mm but not more than 30 mm	More than 15 mm but not more than 30 mm	More than 15 mm but not more than 30 mm	*
13 Size variation.....	Shall be practically uniform in size	Shall be fairly uniform in size	Shall be reasonably uniform in size	*
14 Ripeness.....	Shall be practically uniformly ripe	Shall be fairly uniformly ripe	*	*

\* Not specified.

TABEL 2  
TOELAATBARE AFWYKINGS TEN OPSIGTE VAN GEHALTEFAKTORE

Gehaltefaktore	Maksimum mate waartoe afwykings mag voorkom in tamaties wat geklassifiseer is as—			
	Klas 1	Klas 2	Klas 3	Laagste klas
1	2	3	4	5
1 Bederf.....	0%	3%	5%	*
2 Vreemde stowwe, binneholtes, fermheid, letsels, barste, kneusings, te groen, voorkoms en vorm, beserings en die ander gehaltefaktore in paragraaf 11 van Tabel 1 bedoel, gesamentlik	5%	10%	15%	*
3 Bederf en die gehaltefaktore in paragraaf 2 bedoel, gesamentlik	5%	10%	15%	*
4 Groottegroep.....	10%	15%	25%	*
5 Groottevariasie.....	10%	15%	25%	*
6 Rypheid.....	20%	25%	*	*

\* Nie gespesifiseer nie.

**TABLE 2**  
PERMISSIBLE DEVIATIONS IN RESPECT OF QUALITY FACTORS

Quality factors	Maximum extent to which deviations may occur in tomatoes that are classified as—			
	Class 1	Class 2	Class 3	Lowest Class
1	2	3	4	5
1 Decay.....	0%	3%	5%	*
2 Foreign matter, internal cavities, firmness, scars, cracks, bruises, too green, appearance and form, injuries and the other quality factors referred to in paragraph 11 of Table 1, jointly	5%	10%	15%	*
3 Decay and the quality factors referred to in paragraph 2, jointly	5%	10%	15%	*
4 Size groups.....	10%	15%	25%	*
5 Size variation.....	10%	15%	25%	*
6 Ripeness.....	20%	25%	*	*

\* Not specified.

**TABEL 3**  
SPESIFIKASIES MET BETREKKING TOT HOERS

Tipe houer	Afmetings			Minimum netto verpakkingsinhoud (kg)	Wyse waarvolgens die tamaties in 'n houer verpak word
	Buite-lengte (mm)	Buite-breedte (mm)	Maksimum binnediepte (mm)		
1		2		3	4
1 Tipe D meerlaag.....	400	200	250	*	Meer as een laag of tuimelverpak.
2 Tipe D eenlaag.....	400	200	80	2,3	Enkellaag.
3 Tipe D draadgebind.....	400	200	152	5	Meer as een laag of tuimelverpak.
4 Tipe C enkellaag.....	400	300	80	3	Enkellaag.
5 Tipe C meerlaag.....	400	300	275	*	Meer as een laag of tuimelverpak.
6 Tipe T meerlaag.....	200	200	152	2,3	Meer as een laag.
7 Tipe B meerlaag.....	500	300	220	*	Meer as een laag of tuimelverpak.
8 Tipe R meerlaag.....	600	500	275	*	Meer as een laag of tuimelverpak.
9 Tipe N.M. meerlaag.....	457	225	152	5	Meer as een laag.
10 Tipe Z.....	*	*	*	*	*

\* Nie gespesifiseer nie.

**TABLE 3**  
SPECIFICATIONS RELATING TO CONTAINERS

Type of container	Measurements			Minimum nett packing content (kg)	Manner in which tomatoes is packed in a container
	Outside length (mm)	Outside width (mm)	Maximum inside depth (mm)		
1		2		3	4
1 Type D multi layer.....	400	200	250	*	More than one layer or jumble packed.
2 Type D single layer.....	400	200	80	2,3	Single layer.
3 Type D wire bound.....	400	200	152	5	More than one layer or jumble packed.
4 Type C Single layer.....	400	300	80	3	Single layer.
5 Type C multilayer.....	400	300	275	*	More than one layer or jumble packed.
6 Type T multilayer.....	200	200	152	2,3	More than one layer.
7 Type B multilayer.....	500	300	220	*	More than one layer or jumble packed.
8 Type R multilayer.....	600	500	275	*	More than one layer or jumble packed.
9 Type N.M. multilayer.....	457	225	152	5	More than one layer
10 Type Z.....	*	*	*	*	*

\* Not specified.

No. R. 1991

7 September 1984

**REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE KLASSIFIKASIE, VERPAKKING EN MERK VAN SYBOKHAAR BESTEM VIR VERKOOP DEUR BEMIDDELING VAN DIE SYBOKHAARRAAD.—WYSIGING**

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die regulasies, in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

**BYLAE**

*Woordomskrywing*

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 827 van 14 Mei 1976, soos gewysig.

*Vervanging van regulasie 3*

2. Regulasie 3 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"3. (1) Sybokhaar moet verpak word in skoon en onbeskadigde—

(a) standaard sybokhaarbale van geweefde hoëdigtheid poliëtileen wat gevoer is met 'n voering van naaldgeperforeerde plastiek en met mate 685 × 685 × 1 100 mm;

(b) sakke van geweefde groengekleurde hoëdigtheid poliëtileen met mate 950 × 1 250 mm; of

(c) sakke van geweefde groengekleurde hoëdigtheid poliëtileen met mate 650 × 1 000 mm; of

(d) deurskynende plastieksakke met mate 500 × 750 mm:

Met dien verstande dat indien sybokhaar verpak word in 'n houer in paragraaf (d) bedoel, een of meer sodanige houers in enige van die houers in paragraaf (a), (b) of (c) bedoel, verpak moet word.

(2) Alle houers wat sybokhaar bevat, moet deeglik en op eenvormige wyse toegemaak word met geskikte glanstou.

(3) Sybokhaar van die verskillende klasse mag nie saam in dieselfde houer verpak word nie: Met dien verstande dat waar meer as een van die houers in subregulasie (1) (d) bedoel, in 'n ander houer verpak word, elke sodanige eersbedoelde houer 'n ander klas sybokhaar kan bevat.

*Wysiging van regulasie 4*

3. Regulasie 4 van die regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "3 (1) (c)" in die voorbehoudsbepaling tot paragraaf (a) van subregulasie (1) deur die uitdrukking "3 (1) (d)" te vervang.

**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**

No. R. 1951

7 September 1984

**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

**LEKKERGOEDNYWERHEID, OOS-LONDEN.—  
VERLENGING VAN OOREENKOMS**

Ek, Jacob Salmon Herselman, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermmentskennisgewings R. 2810 van 31 Desember 1982 en R. 512 van 16 Maart 1984, met 'n verdere tydperk wat op 31 Desember 1985 eindig.

J. S. HERSELMAN, Direkteur: Mannekrag.

No. R. 1991

7 September 1984

**REGULATIONS RELATING TO THE CLASSIFICATION, PACKING AND MARKING OF MOHAIR INTENDED FOR SALE THROUGH THE MOHAIR BOARD.—AMENDMENT**

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

**SCHEDULE**

*Definition*

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 827 of 14 May 1976, as amended.

*Substitution of regulation 3*

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 3 of the regulations:

"3. (1) Mohair shall be packed in clean and undamaged—

(a) standard mohair bales of woven high density polyethylene which is lined with a needle perforated plastic lining and of which the dimensions are 685 × 685 × 1 100 mm;

(b) bags of woven green coloured high density polyethylene of which the dimensions are 950 × 1 250 mm; or

(c) bags of woven green coloured high density polyethylene of which the dimensions are 650 × 1 000 mm; or

(d) clear plastic bags of which the dimensions are 500 × 750 mm:

Provided that if mohair is packed in a container referred to in paragraph (d), one or more such containers, shall be packed in any of the containers referred to in paragraph (a), (b) or (c).

(2) All containers, containing mohair, shall be closed thoroughly and uniformly with suitable glazed twine.

(3) Mohair of the different classes shall not be packed into the same container: Provided that where more than one of the containers referred to in subregulation (1) (d) are packed in another container, each such first-mentioned container may contain a different class of mohair.

*Amendment of regulation 4*

3. Regulation 4 of the regulations is hereby amended by the substitution in the proviso to paragraph (a) of subregulation (1) for the expression "3 (1) (c)" of the expression "3 (1) (d)".

**DEPARTMENT OF MANPOWER**

No. R. 1951

7 September 1984

**LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

**SWEETMAKING INDUSTRY, EAST LONDON.—  
EXTENSION OF AGREEMENT**

I, Jacob Salmon Herselman, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 2810 of 31 December 1982 and R. 512 of 16 March 1984, by a further period ending 31 December 1985.

J. S. HERSELMAN, Director: Manpower.



No. R. 1952

7 September 1984

## WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

## BOUNYWERHEID, WESTELIKE PROVINSIE.—VERLENGING VAN OOREENKOMS VIR DIE BOLAND

Ek, Jacob Salmon Herselman, Direkteur: Mannekrag, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 2245 van 28 Oktober 1977, R. 2586 van 23 Desember 1977, R. 684 van 30 Maart 1979, R. 1998 van 7 September 1979, R. 1281 van 27 Junie 1980, R. 2637 van 24 Desember 1980, R. 1364 van 26 Junie 1981, R. 2281 en R. 2282 van 28 Oktober 1981, R. 434 van 5 Maart 1982, R. 1447 van 9 Julie 1982, R. 2349 en R. 2350 van 29 Oktober 1982, R. 2156 en R. 2157 van 30 September 1983, R. 2422 van 4 November 1983 en R. 961 van 11 Mei 1984, met 'n verdere tydperk wat op 31 Oktober 1984 eindig.

J. S. HERSELMAN, Direkteur: Mannekrag.

## DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 1999

7 September 1984

## REGULASIES BETREFFENDE DIE GEMEENSKAPSRaad VAN ASHTON.—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING R. 2521 VAN 1978

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (4) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), en ná oorlegging met die Wes-Kaapse Ontwikkelingsraad en die Gemeenskapsraad van Ashton, wysig hierby Goewermentskennisgewing R. 2521 van 1978 deur die woorde "een wyk" in regulasie 2 (1) daarvan deur die woorde "sewe wyke" te vervang.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/2/A93)

## SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE

No. R. 1966

7 September 1984

## PENSIOENREGULASIES

## WYSIGINGSLYS

Ingevolge die bevoegdheid aan my verleen by artikel 4 (3) van die Spoorweg- en Hawepensioenwet, 1971 (Wet 35 van 1971), verleen ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese van die Republiek van Suid-Afrika, na raadpleging met die Raad van Suid-Afrikaanse Vervoerdienste, goedkeuring daaraan dat die Pensioenregulasies, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 859 van 28 Mei 1971, soos gewysig, verder soos volg gewysig word:

## REGULASIE 42

In paragrawe 10 (a) en (b), voeg in "onderworpe aan die voorbehoudsbepaling in subparagraaf (c)", na die woorde "van die basiese som afgetrek is,".

No. R. 1952

7 September 1984

## LABOUR RELATIONS ACT, 1956

## BUILDING INDUSTRY, WESTERN PROVINCE.—EXTENSION OF AGREEMENT FOR THE BOLAND

I, Jacob Salmon Herselman, Director: Manpower, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 2245 of 28 October 1977, R. 2586 of 23 December 1977, R. 684 of 30 March 1979, R. 1998 of 7 September 1979, R. 1281 of 27 June 1980, R. 2637 of 24 December 1980, R. 1364 of 26 June 1981, R. 2281 and R. 2282 of 28 October 1981, R. 434 of 5 March 1982, R. 1447 of 9 July 1982, R. 2349 and R. 2350 of 29 October 1982, R. 2156 and R. 2157 of 30 September 1983, R. 2422 of 4 November 1983 and R. 961 of 11 May 1984; by a further period ending 31 October 1984.

J. S. HERSELMAN, Director: Manpower.

## DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 1999

7 September 1984

## REGULATIONS GOVERNING THE COMMUNITY COUNCIL OF ASHTON.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 2521 OF 1978

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 11 (4) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), and after consultation with the Western Cape Development Board and the Community Council of Ashton, hereby amend Government Notice R. 2521 of 1978 by the substitution for the words "one ward" in regulation 2 (1) thereof of the words "seven wards".

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/2/A93)

## SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES

No. R. 1966

7 September 1984

## PENSION REGULATIONS

## SCHEDULE OF AMENDMENT

Under the powers vested in me by section 4 (3) of the Railways and Harbours Pensions Act, 1971 (Act 35 of 1971), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa, do hereby, after consultation with the South African Transport Services Board, approve of the Pension Regulations, published in Government Notice R. 859 of 28 May 1971, as amended, being further amended as follows:

## REGULATION 42

In paragraphs (10) (a) and (b), insert "subject to the proviso in subparagraph (c)," after the words "there shall" in the second line.

Aan die einde van paragraaf (10) (c), voeg die volgende by:

Met dien verstande dat, by die dood van 'n weduweejaargeldtrekker op of na 22 Desember 1982, 'n jaargeld ingevolge paragraaf (11) (b) aan haar afhanklike kind of stiefkind betaalbaar is, in welke geval 'n uitbetaling ingevolge subparagraaf (a) of (b) van hierdie paragraaf nie gemaak word nie.

Vervang paragraaf (11) deur die volgende:

(11) Indien die bevoordeelde gemeld in paragraaf (1) 'n oorlede manlike lid se minderjarige kind of stiefkind of afhanklike meerderjarige kind of stiefkind is, word daar waar so 'n lid wat op of na 22 Desember 1982 te sterwe kom—

(a) die kontantbedrag betaal; en

(b) in die geval van—

(i) 'n ongetroude kind of stiefkind onder 18 jaar;

(ii) 'n ongetroude voltydse skolier/student tot 26 jaar (onderworpe aan bevredigende vordering);

(iii) 'n kind (ongegag ouderdom) wat aan 'n ongeskiktheid ly en wat volgens die mening van die uitvoerende komitee sodanige optrede regverdig;

(iv) 'n kind of stiefkind wat aanvanklik militêre diensplig ondergaan waar die omstandighede volgens die mening van die uitvoerende komitee sodanige optrede regverdig,

'n jaargeld betaal gebaseer op die jaargeld wat 'n weduwee sou ontvang het, op die grondslag dat een kind 40 persent van die weduwee se jaargeld ontvang, twee kinders 60 persent en drie kinders en meer 80 persent.

Voeg die volgende nuwe paragraaf in:

(12) Indien die bevoordeelde gemeld in paragraaf (1) 'n oorlede vroulike lid se wewenaar is, word die kontantbedrag aan hom betaal.

(13) Indien die bevoordeelde gemeld in paragraaf (1) 'n oorlede vroulike lid se kind of stiefkind is, word daar waar so 'n lid wat op of na 22 Desember 1982 te sterwe kom, benewens die kontantbedrag, 'n jaargeld ingevolge paragraaf (11) (b) betaal.

#### REGULASIE 43

In die inleidende sin van paragraaf (6) (a) en (b), voeg in "onderworpe aan die voorbehoudsbepaling in subparagraaf (c)," na die woorde "gebaseer is,"

Aan die einde van paragraaf (6) (c), voeg die volgende by:

Met dien verstande dat, by die dood van 'n weduweejaargeldtrekker op of na 22 Desember 1982, 'n jaargeld ingevolge regulasie 42 (11) (b) aan haar afhanklike kind of stiefkind betaalbaar is, in welke geval 'n uitbetaling ingevolge subparagraaf (a) en (b) van hierdie paragraaf nie gemaak word nie.

Aan die einde van paragraaf (7) voeg die volgende by:

Met dien verstande verder dat, by die dood van 'n jaargeldtrekker op of na 22 Desember 1982, 'n jaargeld ingevolge regulasie 42 (11) (b) aan sy afhanklike kind of stiefkind betaalbaar is, in welke geval bogemelde uitbetaling nie gemaak word nie.

No. R. 1967

7 September 1984

#### TRANSMED-REGULASIES

#### WYSIGINGSLYS

Ingevolge die bevoegdheid aan my verleen by artikel 32 van die Wet op Diensvoorwaardes (Suid-Afrikaanse Vervoerdienste), 1983 (Wet 16 van 1983), verleen ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese van die Republiek van Suid-Afrika, goedkeuring daaraan dat die Transmed-regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 34 van 7 Januarie 1983, soos gewysig, verder soos volg gewysig word vanaf 1 April 1984:

At the end of paragraph (10) (c), insert the following:

Provided that, upon the death of a widow annuitant on or after 22 December 1982, an annuity in terms of paragraph (11) (b) shall be payable to her dependent child or stepchild, in which case payment shall not be made in terms of subparagraphs (a) and (b) of this paragraph.

Substitute the following for paragraph (11):

(11) If the beneficiary referred to in paragraph (1) is the minor child or stepchild or dependent adult child or stepchild of a deceased male member, there shall, where such a member dies on or after 22 December 1982, be paid—

(a) the cash amount; and

(b) in the case of—

(i) an unmarried child or stepchild under the age of 18 years;

(ii) an unmarried full-time scholar/student up to the age of 26 years (subject to satisfactory progress);

(iii) a child (irrespective of age) who suffers from a disablement which in the opinion of the executive committee justifies such action;

(iv) a child or stepchild undergoing initial military training where circumstances in the opinion of the executive committee justifies such action,

an annuity based on the annuity a widow would have received, on the basis that one child receives 40 per cent of the widow's annuity, two children 60 per cent and three children and more 80 per cent.

Insert the following new paragraphs:

(12) If the beneficiary referred to in paragraph (1) is a deceased female member's widower, the cash sum shall be paid to him.

(13) If the beneficiary referred to in paragraph (1) is a deceased female member's child or stepchild, there shall, where such a member dies on or after 22 December 1982, be paid an annuity in terms of paragraph (11) (b) apart from the cash sum.

#### REGULATION 43

In paragraphs (6) (a) and (b), insert " , subject to the proviso in subparagraph (c)," after the words "there shall" in the third line.

At the end of paragraph (6) (c), insert the following:

Provided that, upon the death of a widow annuitant on or after 22 December 1982, an annuity in terms of regulation 42 (11) (b) shall be payable to her dependent child or stepchild, in which case payment shall not be made in terms of subparagraphs (a) and (b) of this paragraph.

At the end of paragraph (7), insert the following:

Provided further that, upon the death of an annuitant on or after 22 December 1982, an annuity in terms of regulation 42 (11) (b) shall be payable to his dependent child or stepchild, in which case abovementioned payment shall not be made.

No. R. 1967

7 September 1984

#### TRANSMED REGULATIONS

#### SCHEDULE OF AMENDMENT

Under the powers vested in me by section 32 of the Conditions of Employment (South African Transport Services) Act, 1983 (Act 16 of 1983), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa, do hereby approve of the Transmed Regulations published in Government Notice R. 34 of 7 January 1983, as amended, being further amended as follows from 1 April 1984:



## REGULASIE 23

Vervang paragraaf (1) (a) deur die volgende:

23 (1) (a) (i) Transmed betaal soos volg vir die dienste van 'n algemene mediese praktisyn of 'n spesialis vir konsultasies in spreekkamers, buitepasiëntafdelings van hospitale en by wonings:

Dienende lid: 50 persent van die geldetarief.

Gepensioeneerd lid wat op of na 1 April 1984 aftree en sy weduwee: 75 persent van die geldetarief.

Gepensioeneerd lid wat voor 1 April 1984 afgetree het, sy weduwee, 'n weduweelid wat voor 1 April 1984 op voordele geregtig was, 'n weeskind, en gepensioeneerd lid en weduweelid wat nie 'n jaargeld van die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste ontvang nie: 100 persent van die geldetarief.

(ii) Transmed betaal soos volg vir die dienste van 'n algemene mediese praktisyn of spesialis vir behandeling, klein operasies of ander prosedures in spreekkamers en vir chirurgiese wonddekkings en inspuitings, met inbegrip van die materiaal wat in spreekkamers gebruik word. Chirurgiese wonddekkings en inspuitings (insulieninspuitings uitgesluit) word nie op voorskrif verskaf nie. Die mediese praktisyn kan die koste daarvan op sy rekening eis:

Dienende lid: 75 persent van die geldetarief of van die koste van chirurgiese wonddekkings, inspuitstof of materiaal gebruik.

Gepensioeneerd lid, weduweelid of weeskind: 100 persent van die geldetarief of van die koste van chirurgiese wonddekkings, inspuitstof of materiaal gebruik.

In paragraaf (5) (c) (iii), vervang "70 persent" en "85 persent" deur "50 persent".

In paragraaf (6) (a), vervang "R180", "R300" en "R480" onderskeidelik deur "R200", "R340" en "R540".

In paragraaf (7) (a), vervang "R120" deur "R130".

In paragraaf (10) (a), vervang "R90" deur "R100".

In paragraaf (15) (b), vervang "R90" deur "R100".

In paragraaf (16) (b), vervang "R90" deur "R100".

In paragraaf (17) (c), vervang "R240" deur "R270".

Vervang paragraaf (17) (a) deur die volgende:

(17) (a) As 'n mediese praktisyn bepaalde chirurgiese, mediese of ortopediese toestelle en benodigdhede aanbeveel, soos skaapvelle vir bedlêende voordeeltrekkers, elastiese kouse, krukke, gehoortoestelle en kunstliggaamsdele, bv. kunsborste (na 'n operasie om kwaadaardigheid te verwyder), kunshande, -arms, -bene en -oë, betaal Transmed onderworpe aan subparagraaf (b), soos volg:

Dienende lid: 75 persent van die koste.

Gepensioeneerd lid, weduweelid of weeskind: 100 persent van die koste.

Hernommer subparagraawe (17) (c) en (d) na (d) en (e) en voeg die volgende nuwe subparagraaf (c) in:

(c) Transmed aanvaar nie aanspreeklikheid vir koste ten opsigte van instandhouding van, batterye en ander toebehore vir, of herstel van gehoortoestelle nie.

Skrap paragraaf (19).

## REGULASIE 24

Voeg die volgende sin aan die end van paragraaf (2) in:

Volle aanspreeklikheid word egter aanvaar vir enige rekonstruktiewe chirurgie van 'n bors na die verwydering van 'n kwaadaardigheid sowel as vir die koste van 'n prothese en die implantasie daarvan.

## REGULATION 23

Substitute the following for paragraph (1) (a):

23 (1) (a) (i) Transmed shall pay as follows for the services of a general medical practitioner or specialist for consultations in consulting rooms, out-patients' departments of hospitals and at residences:

Serving member: 50 per cent of the tariff of fees.

Pensioner member who retires on or after 1 April 1984 and his widow: 75 per cent of the tariff of fees.

Pensioner member who retired before 1 April 1984, his widow, a widow member who was entitled to benefits before 1 April 1984, an orphan, and pensioner member and widow member not in receipt of an annuity from the South African Transport Services: 100 per cent of the tariff of fees.

(ii) Transmed shall pay as follows for the services of a general medical practitioner or specialist for treatment, small operations or other procedures in consulting rooms and for surgical dressings and injections, including the material used in consulting rooms. Surgical dressings and injections (insulin injections excluded) are not supplied on prescription. The medical practitioner can claim the costs thereof on his account:

Serving member: 75 per cent of the tariff of fees or of the costs of the surgical dressings, injections or material used.

Pensioner member, widow member or orphan: 100 per cent of the tariff of fees or of the costs of surgical dressings, injections or material used.

In paragraph (5) (c) (iii), substitute "50 per cent" for "70 per cent" and "85 per cent".

In paragraph (6) (a), substitute "R200", "R340" and "R540" for "R180", "R300" and "R480" respectively.

In paragraph (7) (a), substitute "R130" for "R120".

In paragraph (10) (a), substitute "R100" for "R90".

In paragraph (15) (b), substitute "R100" for "R90".

In paragraph (16) (b), substitute "R100" for "R90".

In paragraph (17) (c), substitute "R270" for "R240".

Substitute the following for paragraph (17) (a):

(17) (a) If a medical practitioner recommends specific surgical, medical or orthopaedic appliances and requirements, such as sheepskins for bedridden beneficiaries, elastic stockings, crutches, hearing-aids and artificial parts for the body, e.g. artificial breasts (following an operation to remove a malignancy), hands, arms, legs and eyes, Transmed shall, subject to subparagraph (b), pay as follows:

Serving member: 75 per cent of the cost.

Pensioner member, widow member or orphan: 100 per cent of the cost.

Renumber subparagraphs (17) (c) and (d) to (d) and (e) and insert the following new subparagraph (c):

(c) Transmed shall not accept liability for costs in respect of maintenance of, batteries and other accessories for, or repairs to hearing-aids.

Delete paragraph (19).

## REGULATION 24

Insert the following sentence at the end of paragraph (2):

Full liability shall, however, be accepted for any reconstructive surgery of a breast following an operation for the removal of a malignancy, as well as for the costs of a prosthesis and the implantation thereof.



Skrap paragrawe (9) en (10) en voeg die volgende nuwe paragraaf (9) in:

(9) Die maksimum bedrae wat vir bepaalde dienste vasgestel is, word jaarliks hersien ooreenkomstig 'n indeks vir mediese versorging wat deel is van die verbruikersprysindeks, aangepas op die grondslag van die basisjaar, d.i. 1 April 1982, en ondertoe afgerond tot die naaste R10,00.

Delete paragraphs (9) and (10) and insert the following new paragraph (9):

(9) The maximum amounts determined for specific services, shall be reviewed annually in accordance with an index, for medical care, which is part of the consumer price index, adjusted on the basis of the basic year, i.e. 1 April 1982, and rounded off downwards to the nearest R10,00.

## SUID-AFRIKAANSE WEERMAG

No. R. 1992

7 September 1984

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE "BURGERLIKE BESKERMING—MEDALJE VIR VOORTREFLIKE DIENS"

Dit het die Staatspresident behaag om ingevolge Reël 7 van sy Bevelskrif gedateer 7 Mei 1976, waarby die "Burgerlike Beskerming-medalje vir Voortreflike Diens" (hierna die medalje genoem) ingestel is, die regulasies betreffende die medalje afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 884 gedateer 21 Mei 1976 en soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 858 gedateer 24 April 1981, te wysig soos in die Bylae hiertoe uiteengesit:

### BYLAE

Regulasie 3 word hierby gewysig deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) Lede van die brandweerdienste geskied deur die betrokke Stadsklerk na die betrokke Provinsiale Sekretaris vir evaluasie;"

No. R. 1993

7 September 1984

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE "BURGERLIKE BESKERMING-MEDALJE VIR DAPPERHEID"

Dit het die Staatspresident behaag om ingevolge Reël 9 van sy Bevelskrif gedateer 7 Mei 1976, waarby die "Burgerlike Beskerming-medalje vir Dapperheid" (hierna die medalje genoem) ingestel is, die regulasies betreffende die medalje afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 885 gedateer 21 Mei 1976 en soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 859 gedateer 24 April 1981, te wysig soos in die Bylae hiertoe uiteengesit:

### BYLAE

Regulasie 4 word hierby gewysig deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) lede van brandweerdienste geskied deur die betrokke Stadsklerk na die betrokke Provinsiale Sekretaris vir evaluasie;"

## SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE

No. R. 1992

7 September 1984

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS CONCERNING THE "CIVIL DEFENCE MEDAL FOR MERITORIOUS SERVICE"

The State President has been pleased in terms of Rule 7 of his Warrant dated 7 May 1976, by which the "Civil Defence Medal for Meritorious Service" (hereinafter referred to as the medal) was instituted, to amend the regulations concerning the medal promulgated under Government Notice R. 884 dated 21 May 1976 and as amended by Government Notice R. 858 dated 24 April 1981, as set out in the Schedule hereto:

### SCHEDULE

Regulation 3 is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) members of the fire services are made by the Town Clerk concerned to the Provincial Secretary concerned for evaluation;"

No. R. 1993

7 September 1984

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS CONCERNING THE "CIVIL DEFENCE MEDAL FOR BRAVERY"

The State President has been pleased in terms of Rule 9 of his Warrant dated 7 May 1976, by which the "Civil Defence Medal for Bravery" (hereinafter referred to as the medal) was instituted, to amend the regulations concerning the medal promulgated under Government Notice R. 885 dated 21 May 1976 and as amended by Government Notice R. 859 dated 24 April 1981, as set out in the Schedule hereto:

### SCHEDULE

Regulation 4 is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) members of the fire services are made by the Town Clerk concerned to the Provincial Secretary concerned for evaluation;"

**KOOP NASIONALE SPAARSERTIFIKATE**

**BUY NATIONAL SAVINGS CERTIFICATES**

# BONUS OBLIGASIES

MEER AS 1 400  
PRYSE  
ELKE MAAND



MORE THAN 1 400  
PRIZES  
EVERY MONTH

# BONUS BONDS

**INHOUD**

**CONTENTS**

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
<b>PROKLAMASIES</b>			
R. 157	Wysigingswet op die Suid-Afrikaanse Regskommis­sie (85/1984): Inwerking­tre­ding	1	9413
R. 158	Wet op Huweliksgoedere (88/1984): Inwerking­tre­ding	1	9413
R. 159	Insolvensiewysigingswet (101/1983): Inwerking­tre­ding	2	9413
<b>GOEWERMEN­TS­KEN­NIS­GE­WINGS</b>			
<b>Finansies, Departement van</b>			
<b>Goewermentskennisgewings</b>			
R. 1958	Doeane- en Aksyns­wet (91/1964): Wysiging van Regulasies (No. MR/61)	2	9413
R. 1959	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1047)	2	9413
R. 1960	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1048)	3	9413
R. 1961	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/807)	4	9413
R. 1962	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/808)	4	9413
R. 1963	do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/355)	4	9413
R. 1964	do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/356)	5	9413
R. 1989	Doeane- en Aksyns­wet (91/1964): Bepalings van tarief­in­de­ling en ver­strekking daarvan op klaringsbriewe: Lys TAR/110	5	9413
<b>Justisie, Departement van</b>			
<b>Goewermentskennisgewings</b>			
R. 1994	Wet op Landdroshowe (32/1944): Wysiging van die Reëls van die Hof	6	9413
R. 1995	Wet op die Hooggeregshof (59/1959): Wysiging van die reëls waarby die ver­rigtinge van die Appèlafdeling van die Hooggere­ghof van Suid-Afrika gereël word	15	9413
R. 1996	do.: Wysiging van die reëls waarby die ver­rigtinge van die verskillende provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggere­ghof van Suid-Afrika gereël word	15	9413
<b>Landbou, Departement van</b>			
<b>Goewermentskennisgewings</b>			
R. 1974	Bemerkingswet (59/1968): Sitrus­skerna: Verbod op die verkoop van pomelo's: Her­roeping	15	9413
R. 1975	do.: do.: Verbod op die inbring van sitrus­vrugte in sekere gebiede	16	9413
R. 1976	do.: Verbod op die verkoop van varsmelk deur produsente en op die inbring van varsmelk deur enigiemand in 'n beheerde gebied: Regstelling	16	9413
R. 1977	do.: Verbod betreffende die verkoop van tamaties	16	9413
R. 1978	do.: Tamatieregulasies	17	9413
R. 1991	Bemerkingswet (59/1968): Regulasies met betrekking tot die klassifikasie, verpakking en merk van sybokhaar bestem vir verkoop deur bemiddeling van die Sybokhaarraad: Wysiging	25	9413
<b>Mannekrag, Departement van</b>			
<b>Goewermentskennisgewings</b>			
R. 1951	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Lekker­goednywerheid, Oos-Londen: Verlenging van Ooreenkoms	25	9413
R. 1952	do.: Bounywerheid, Westelike Provinsie: Verlenging van Ooreenkoms vir die Boland	26	9413
<b>Samewerking en Ontwik­ke­ling, Departement van</b>			
<b>Goewermentskennisgewing</b>			
R. 1999	Wet op Gemeenskapsrade (125/1977): Regulasies betreffende die Gemeenskapsraad van Ashton: Wysiging van Goewermentskennis­ge­wing R. 2521 van 1978	26	9413

No.		Page No.	Gazette No.
<b>PROCLAMATIONS</b>			
R. 157	South African Law (Commission Amend­ment Act (85/1984): Commencement	1	9413
R. 158	Matrimonial Property Act (88/1984): Com­mencement	1	9413
R. 159	Insolvency Amendment Act (101/1983): Commencement	2	9413
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>			
<b>Agriculture, Department of</b>			
<b>Government Notices</b>			
R. 1974	Marketing Act (59/1968): Citrus Scheme: Prohibition on the sale of grapefruit: Rescission	15	9413
R. 1975	do.: do.: Prohibition on the introduction of citrus fruit into certain areas	16	9413
R. 1976	do.: Prohibition of the sale of fresh milk by producers and introduction of fresh milk by any person into certain controlled areas: Cor­rection	16	9413
R. 1977	do.: Prohibition relating to the sale of toma­toes	16	9413
R. 1978	do.: Tomato regulations	17	9413
R. 1991	Marketing Act (59/1968): Regulations relat­ing to the classification, packing and mark­ing of mohair intended for sale through the Mohair Board: Amendment	25	9413
<b>Co-operation and Development, Department of</b>			
<b>Government Notice</b>			
R. 1999	Community Councils Act (125/1977): Regu­lations governing the Community Council of Ashton: Amendment of Government Notice R. 2521 of 1978	26	9413
<b>Finance, Department of</b>			
<b>Government Notices</b>			
R. 1958	Customs and Excise Act (91/1964): Amend­ment of Regulations (No. MR/61)	2	9413
R. 1959	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1047)	2	9413
R. 1960	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1048)	3	9413
R. 1961	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/807)	4	9413
R. 1962	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/808)	4	9413
R. 1963	do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/355)	4	9413
R. 1964	do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/356)	5	9413
R. 1989	Customs and Excise Act (91/1964): Deter­minations of tariff classification and furnish­ing thereof on bills of entry: List TAR/110	5	9413
<b>Justice, Department of</b>			
<b>Government Notices</b>			
R. 1994	Magistrates' Court Act (32/1944): Amend­ment of the Rules of Court	6	9413
R. 1995	Supreme Court Act (59/1959): Amendment of the rules regulating the conduct of the proceedings of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa	15	9413
R. 1996	do.: Amendment of the rules regulating the conduct of the proceedings of the several provincial and local divisions of the Supreme Court of South Africa	15	9413
<b>Manpower, Department of</b>			
<b>Government Notices</b>			
R. 1951	Labour Relations Act (28/1956): Sweet­making Industry, East London: Extension of Agreement	25	9413
R. 1952	do.: Building Industry, Western Province: Extension of Agreement for the Boland	26	9413



No.	Bladsy No.	Staatskoerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
<b>Suid-Afrikaanse Vervoerdienste</b>					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
R. 1966	Spoorweg- en Hawepensioenwet (35/1971): Pensioenregulasies: Wysigingslys .....	26	9413		
R. 1967	Wet op Diensvoorwaardes (Suid-Afrikaanse Vervoerdienste) (16/1983): Transmed-regulasies: Wysigingslys .....	27	9413		
<b>Suid-Afrikaanse Weermag</b>					
<i>Goewermentskennisgewings</i>					
R. 1992	Wysiging van die regulasies betreffende die "Burgerlike Beskerming-medalje vir Voortreflike Diens" .....	29	9413		
R. 1993	Wysiging van die regulasies betreffende die "Burgerlike Beskerming-medalje vir Dapperheid" .....	29	9413		
<b>South African Transport Services</b>					
<i>Government Notices</i>					
R. 1966	Railways and Harbours Pensions Act (35/1971): Pension regulations: Schedule of amendment .....	26	9413		
R. 1967	Conditions of Employment (South African Transport Services) Act (16/1983): Transmed regulations: Schedule of amendment .....	27	9413		
<b>South African Defence Force</b>					
<i>Government Notices</i>					
R. 1992	Amendments to the regulations concerning the "Civil Defence Medal for Meritorious Service" .....	29	9413		
R. 1993	Amendments to the regulations concerning the "Civil Defence Medal for Bravery" .....	29	9413		